

Rouen magazine

n° 320 • du mercredi 16 décembre 2009 au mercredi 6 janvier 2010 • www.rouen.fr



Bien frais pour vous !

Rouen givrée



Hockey

Les Dragons en route pour la finale. p. 6

En fêtes

Noël s'invite dans les quartiers. p. 12

Idée cadeau

Une sélection de beaux livres. p. 17

Grammont

52 logements en accession à la propriété. p. 19



Place de l'Hôtel-de-Ville, la patinoire offre 440 m² de surface glacée, aux grands comme aux petits.

© J.-P. Sagot

Rouen givrée

Attraction AVENT

Étrennée en 2008, la campagne d'animation pour les fêtes de fin d'année « Rouen givrée », antidote à la torpeur hivernale, fait un retour en force dans le paysage de la ville. Avec un pouvoir d'attraction accentué par la bonhomie du Québec qui plane sur le marché de Noël.

C'est la rentrée des glaces. La deuxième édition de « Rouen givrée » colore la ville jusqu'au 3 janvier. Vedette de la fête quotidienne depuis l'ouverture le 28 novembre, à la veille de l'entrée dans l'Avent, la patinoire à ciel ouvert occupe le devant de la scène des réjouissances. Alors qu'il y a un an elle investissait le parvis de la cathédrale au beau milieu du marché de Noël, elle a cette fois pris position sur l'es-

planade de l'Hôtel de Ville. Un transfert synonyme de doublement de surface : 440 m², soit 22 mètres sur 20. En toile de fond de l'aire glacière brillent les feux de l'Hôtel de Ville, dont la façade bénéficie d'une illumination inédite. Frisson et lumière au pied de la mairie. Les sensations fortes se prolongent du côté de la cathédrale, avec

une nouveauté haute en couleur : une tour d'escalade de 5 mètres de haut, implantée rue du Change. Onze voies de grimpe pour une montée d'adrénaline à la portée des enfants, dès l'âge de 2 ans. L'utilisation de cette structure est gratuite. Il en va de même pour la patinoire, à la différence de l'an dernier. Cela traduit l'esprit de Rouen givrée,

« Retrouver la magie de Noël »

qui se veut le plus populaire possible, accessible à tous, et marqué par un devoir de solidarité envers les démunis (lire l'encadré page 4). « Rouen givrée doit permettre à chacun de retrouver la magie de Noël. Il s'agit de faire rêver les enfants, de faire sourire les parents, mais aussi de penser aux personnes les plus exclues », considère Valérie Fournayon. Son adjoint à la Jeunesse et aux Manifestations publiques, Bruno Bertheuil, met



en avant le fait que Rouen givrée conforte sa générosité en touchant davantage de sites : « *Cette deuxième édition se déploie en 15 lieux, contre 9 pour la première* » (lire également en p. 12 l'ensemble des animations et les différents sites de restauration). La générosité transparait également dans le tempérament chaleureux et entier des gens du Québec, invité d'honneur du marché de Noël. Plusieurs autochtones de la Belle Province vendent les produits typiques de leur contrée, devant la cathédrale. La gastronomie est présente avec un espace restauration : les tables se dressent rue du Change, aux portes des quatre chalets dédiés aux spécialités culinaires du Québec. « *La plupart des articles sont en libre dégustation* », lance Simon Therrien, directeur d'événement pour le village Québécois, avec son accent... à couper au couteau ! L'homme venu d'outre-Atlantique vante la « *bectance* » de chez lui, ou plutôt la « *Québeckance* ». Le bison se savoure en burger, terrine et saucisson. « *C'est une viande beaucoup plus goûteuse que le bœuf, dix fois moins grasse, pour deux fois moins de cholestérol et un tiers de plus de protéines.* » Non moins tentant, le saumon fumé Sockeye sauvage, à la chair rouge-orange vif, pêché dans le pacifique, la tisane au bleuets, cousin de la myrtille, le sirop d'érable et toutes ses déclinaisons, bon-



Rouen givrée se déploie aussi place de la Cathédrale et dans les rues alentours.

Découvrez la gastronomie québécoise

bons, pop-corn, biscuits, gelée, etc. Entre autres découvertes, les amateurs d'alcool testeront « *La pisse de Caribou* », aux vertus aphrodisiaques (non prouvé scientifiquement), ou le digestif « *Sortilège* », mélange de whisky et de sirop d'érable. Les plaisirs du palais ne s'arrêtent pas au Québec. Rouen givrée innove à travers l'atelier adultes « *Cuisine de fête* ». Sous le chapiteau coiffant la place de la Calende, le chef Pascal Miloriaux

donne cinq cours pour transmettre le secret des verrines en spaghetti de courgettes, du filet de poisson en vapeur d'épices ou de la ballottine de saumon... Rouen givrée 2009 soigne l'appétit et les petits (lire page suivante).

Rouen givrée • Tous les jours, jusqu'au 3 janvier • Toutes les informations, avec le programme à consulter et à télécharger, sur le site Internet dédié : <http://www.rouengivree.fr>
• Renseignements au chalet d'accueil tenu par l'Office de Tourisme et la Ville sur le marché de Noël

Numéros spéciaux

Rouen givrée assure le spectacle le week-end des 19 et 20 décembre. De la musique, samedi, à 17 h 30 : cinq fanfares partent des places du Vieux-Marché, Saint-Marc et de l'Hôtel-de-Ville pour se réunir sur le parvis de la cathédrale. Des rimes, les deux après-midi au marché de Noël : la Brigade d'intervention poétique interpelle le visiteur et lui déclame des vers d'hiver. Du sport-théâtre estampillé Québec, samedi, à 20 h 30, et dimanche, à 17 h 30, avec un match d'improvisation entre Rouen et Paris, à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers (4 €).

En d'autres termes

« *Mon bled, c'est Saint-Patrice-de-Beaurivage, à 50 km au sud de Québec, dans la région mouilleuse Chaudière-Appalaches.* » Chapeau de cow-boy vissé sur la tête, Simon Therrien, de la société Promotion Canada qui a déployé son village québécois place de la Cathédrale, n'a pas son pareil pour louer sa province. Cet ardent défenseur du parler local a eu l'idée de profiter du marché de Noël pour le valoriser. « *«Tabernacle!», c'est un juron pas vraiment agréable à entendre chez nous et pas si fréquent que ça. On ne veut pas que les gens nous associent*

trop à ce mot vulgaire. On a un vocabulaire français très riche, alors autant le faire connaître! » Chaque jour, de 16 h à 16 h 30, à l'espace restauration, le truculent Québécois Mario (ci-contre) cesse de préparer des burgers de bison pour servir des expressions et des termes du cru. Vous apprendrez par exemple que « *C'est quoi cette patente à gosse?* » signifie « *C'est quoi ce truc?* ». Les « *bébittes* » sont des moustiques ou petits insectes. On dit « *dispendieux* » pour « *coûteux* », « *blonde* » pour « *petite amie* », tandis que « *culotte* » désigne le pantalon !



Allons enfants de la partie

Rouen givrée vise aussi les plus jeunes. Place de la Calende, un chapiteau abrite le village des enfants, théâtre de contes, d'ateliers et de rencontres avec le Père Noël.



L'univers de Tibo, conteur, est peuplé de lutins : ses *Blanches Histoires* enchanteront les enfants.

Pendant Rouen givrée, les petits ont leur royaume place de la Calende. Le village des enfants se présente sous un chapiteau. L'association Manèges en chantier signe la scénographie de ce monde qui ouvre ses portes le 16 décembre. Dans la maison du Père Noël, les bambins peuvent poser en sa compagnie. L'espace ateliers attise la créativité. Les associations Fabri-



que émoi et La Cidule permettent aux plus de 3 ans de confectionner des objets de décoration : guirlande, carte de vœux, photophore, etc. Autre session, autre art, l'atelier gourmand voit le formateur en chocolaterie Nicolas Champaud (*ci-dessous, à gauche*) s'associer à l'illustratrice Nathalie Arnau. « Les participants vont sculpter du chocolat, modeler de la pâte d'amande, réaliser des cartes postales en chocolat peintes avec de la glace royale. Ceci sur le modèle du village des lutins de Noël, que nous avons créé tous les deux, exposé dans le chalet de la rue Eau-de-Robec. » Tabourets mongols, tapis et éclairage tamisé : ici, trois conteurs se succèdent. Quand Martine Bataille aura entraîné son auditoire dans le *Jardin à paroles*, quand Rachel Auriol, de la compagnie Le Soleil des abysses, aura invité à un voyage au pays des

Mille et Une Nuits, ce sera au tour de Tibo d'entrer en scène. Le cofondateur de l'association 53 minutes livrera ses *Blanches histoires*, destinées aux 0-6 ans. « *Je m'éloigne de la tradition des contes de Noël pour privilégier l'ambiance de l'hiver. Le fil conducteur de mon propos, c'est la façon dont naissent les bonshommes de neige. J'essaie de mettre en jeu les réactions du public. Selon son comportement je peux changer de direction en cours de spectacle.* » Éveil musical à la clé, avec les interventions d'un pandeiro (tambourin brésilien) et d'une senza (piano à pouce africain).

Le village des enfants
 • Du mercredi 16 décembre
 au dimanche 3 janvier • Animations
 gratuites et sans inscription
 • Place de la Calende • Programme
 complet disponible sur le site
www.rouengivree.fr



« Assolidarité »

Noël, temps de l'insouciance, voire de l'émerveillement pour les uns. Période particulièrement douloureuse pour d'autres, ceux que le sort n'a pas gâtés. Comme Rouen givrée a du cœur, deux chalets solidaires, contre un l'an dernier, trouvent place au sein du marché de Noël. La Ville offre ainsi une place aux associations d'entraide. À tour de rôle, elles tiennent une permanence exceptionnelle. Chacune occupe l'une des deux cabanes pour une durée variant entre une journée et une semaine. Elles sont au total 18 à profiter de cette fenêtre pour faire valoir leur cause. À partir du 16 décembre, les structures à rencontrer se nomment Soroptimist, Association des Paralysés de France, Secours catholique, Emmaüs, Association Française des Diabétiques, Rotaract, Ligue contre le cancer, Bouchons 276 et L'Autobus. « *Le passage de ces associations de solidarité en un lieu aussi fréquenté leur permet de faire connaître leur action, de recueillir des dons, de recruter des bénévoles et de susciter des adhésions,* souligne Caroline Duterte, adjointe aux Affaires sociales. *Dans le climat des fêtes de fin d'année, il faut avoir le réflexe de se tourner vers les personnes en difficulté, celles qui sont seules.* » S'intéresser aux dites associations, c'est aider l'entraide.

La ville



Hockey sur glace

Les Dragons en finale de la Coupe de la Ligue.

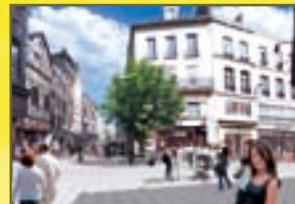
p. 6



Cadre de vie

Cure de jouvence pour le carrefour de la Crosse.

p. 7



Jeunesse

Le Village des Sports accueille les 4-13 ans.

p. 8



Chère Madame,
Cher Monsieur,

La fin de l'année est un moment privilégié de partage et de convivialité. Chacun aime être entouré de sa famille et de ses amis. C'est particulièrement vrai pour nos aînés.

La Ville de Rouen veut accompagner cette période de fête et pense à ceux qui sont isolés.

En association avec les comités de quartier, 8 000 colis de Noël seront distribués cette année. Et le spectacle de fin d'année ravira tous les amateurs de ballets.

La politique en faveur des personnes âgées est faite d'attentions de tous les instants. Rester actif est souvent la première priorité lorsque l'on débute sa « seconde vie » de retraité. Il faut pouvoir pratiquer les activités associatives, culturelles ou sportives de son choix. La maison des aînés est pour cela un lieu central d'animation et d'échanges.

C'est également le guichet unique de nombreuses prestations. Une mission « petit bricolage » à domicile est mise en place auprès des personnes isolées en complément des portages de repas, des soins à domicile et de la téléalarme.

Enfin, prendre soin de soi est primordial. Informations et dépistages sont relayés par la Ville.

L'avancée en âge est le plus beau progrès du XX^e siècle. Faisons en sorte que, pour chacun d'entre nous, vieillir soit une chance !



Valérie Fourneyron
Députée Maire de Rouen

Solidarité

Réveillon pour tous

Pour rompre leur isolement le soir de Noël, la Ville invite les personnes en difficultés à réveillonner.

Rouen givrée fait chaud au cœur des personnes démunies en les conviant à un dîner le 24 décembre, en présence de Valérie Fourneyron. Elles étaient 180 l'an dernier, elles seront cette fois 300 à s'attabler dans la Salle des Mariages et au Salon Louis XVI de l'Hôtel de Ville. « Cette opération est menée en étroite collaboration avec les associations de solidarité, qui se chargent d'établir la liste des invités, d'accompagner les participants avant, pendant et après le repas, précise Caroline Dutarte, adjointe

en charge des Affaires sociales. La Ville remet des cadeaux aux adultes, le Secours populaire offre aux enfants des livres et des chocolats. » Côté menu, ce sera en plat de résistance un rôti de chapon farci sauce forestière avec gratin dauphinois et haricots verts. Partenaire, le club des Toques de Rouen, réunissant 15 restaurateurs rouennais, apporte l'entrée et le champagne. Côté ambiance, la soirée mise sur un atelier photo avec le Père Noël, l'intervention d'un artiste et un stand de maquillage.





Jonathan Zwikel et ses coéquipiers à la conquête d'un premier titre

Hockey sur glace

En route pour la finale !

Grosse semaine pour les Dragons qui, après avoir reçu Angers, le 26 décembre, disputent la finale de la coupe de la Ligue contre Grenoble, le 29 décembre, à Méribel.

Deux gros matches en trois jours... Voilà de quoi réjouir des Dragons affamés en cette fin d'année. En amuse-gueule, Angers, leader actuel de ligue Magnus, le samedi 26 décembre. Une finale avant l'heure tant les deux formations figurent parmi les favoris au titre cette saison. Invaincus durant les neuf premières journées du championnat, les Ducs n'ont trouvé aucun rival à

se mettre sous la dent, en dehors de Grenoble vainqueur de justesse, en Isère (4-3). Mais la glace rouennaise ne leur a pas jusqu-là réussi. En début de saison, ils sont rentrés bredouilles des matches amicaux et de la rencontre de coupe de la Ligue. Face à Angers, Rouen devra tout donner (à l'heure où nous bouclons, Rouen est le dauphin d'Angers à 3 points derrière), mais devra aussi savoir

s'économiser car Grenoble attend de patin ferme ! Le mardi 29 décembre, à Méribel, les deux formations s'affrontent en finale de la coupe de la Ligue. Une confrontation qui a un air de déjà-vu puisque ces mêmes adversaires avaient disputé la première finale de coupe de la Ligue, en 2006-2007. Le match avait alors tourné à l'avantage des Brûleurs de Loups (2-1).

Rouen a donc une double revanche à prendre. La saison passée, les Dragons n'ont en effet joué aucune finale, boutés hors de la ligue Magnus et de la coupe de France par... les Isérois. Contrairement à 2006-2007, Rouen tentera de l'emporter sur les Brûleurs de Loups, tenants du titre... Après un Noël qui aura certainement apporté aux Dragons une qualification en demi-finale de la coupe de France (le 23 décembre à Mulhouse, club de division 1), les Rouennais auront envie d'offrir un beau cadeau supplémentaire à leur public pour finir l'année en beauté...

 Rouen - Angers • Samedi 26 décembre • 20 h • Patinoire Guy-Boissière • 3 € • Rens. : www.rhe76.com • Rouen - Grenoble • Mardi 29 décembre • Diffusé en direct sur Sport +



En ville

Grippe A/H1N1

Chaque assuré social est destinataire d'un bon de vaccination adressé par la Cnam. À réception du bon et sur la base du volontariat, il est possible de prendre rendez-vous sur le site www.seine-maritime.pref.gouv.fr ou au centre de vaccination de son choix. Les personnes qui se présentent dans les centres de vaccination sans

avoir effectué cette démarche sont bien entendu vaccinées, mais dans l'ordre d'arrivée et s'exposent donc à des délais d'attente. À Rouen, le centre de vaccination est situé dans l'ancienne école Guy-de-Maupassant 1, 240 rue Albert-Dupuis. **Retrouvez les dernières informations et horaires sur : www.seine-maritime.pref.gouv.fr**

Accueil Multiservices

L'Accueil Multiservices de l'Hôtel de Ville sera fermé les samedis 26 décembre 2009 et 2 janvier 2010.

Relais Mairie Poste

Le Relais Mairie Poste du centre commercial Val Grieu sera fermé les samedis

26 décembre 2009 et 2 janvier 2010.

Marché bio

En raison des fêtes de fin d'année et des deux vendredis fériés, le marché bio de Rouen, place Jacques-Lelieur, est avancé :

- au mercredi 23 décembre, de 16 h 30 à 19 h 30 (au lieu du vendredi 25 décembre) ;
- au mercredi 30 décembre, de 16 h 30 à 19 h 30 (au lieu du vendredi 1^{er} janvier).

Chocolatier-confiseur

L'INBP met en ligne www.formation-chocolatier-confiseur.com, pour tout savoir sur sa nouvelle formation diplômante accélérée au CAP de chocolatier-confiseur. Unique en France, cette formation s'ouvre le 18 janvier à Rouen. Exclusivement réservée aux adultes, elle permet d'obtenir, en 4 mois et demi,

Rénovation

Plus belle la ville

Fin janvier, la Ville rénove une partie du quartier piéton pour améliorer le quotidien de tous. Quatre rues et un carrefour sont concernés.

Travaux du centre piétonnier, deuxième acte. Après le chantier de restauration du réseau d'eau et la trêve des fêtes de fin d'année, le carrefour de la Crosse et les quatre rues qui le desservent vont bénéficier d'une cure de jouvence. Au programme, une vaste réhabilitation des espaces de circulation et de la place. Dès la fin du mois de janvier, les premiers coups de pioches et de pelles permettront de poser un granit gris moucheté sur l'ensemble du carrefour de la Crosse. Une rénovation qui va s'étendre jusqu'aux limites des places du

19-Avril-1944 et des Carmes et jusqu'aux rues Jean-Lecanuet et des Arsins. Et pour cause, une partie des rues Ganterie, de l'Hôpital, Beauvoisine et des Carmes sont elles aussi concernées par ce chantier. Pour elles, la société Asten en charge des travaux va dérouler un tapis d'enrobé rouge et aménager un caniveau central en granit gris moucheté tout droit venu de Bretagne. L'opération échelonnée jusqu'à l'été 2010 permettra l'amélioration du quotidien des Rouennais et des commerçants pour un montant de 400 000 €. 



Le budget des travaux, qui s'échelonneront jusqu'à l'été 2010, s'élève à 400 000 €.

Au conseil municipal

Tout un programme

Le 27 novembre, la Ville et l'État ont lancé un appel aux financeurs publics et privés dans le cadre du futur programme « Fisac centre-ville ».



Après les dispositifs « Rouen Centre 2000 » et « Quartiers », la Ville engage une nouvelle campagne d'actions. Portant sur les deux rives, « Fisac* Centre-Ville » consacre plus de 7 millions d'euros d'investissement à la redynamisation et au développement de l'attractivité du commerce de 2010 à 2013. Il s'articule autour de grands axes, tels l'espace public, l'identité commerciale et le développement durable. Afin de ne pas échelonner les travaux, les chantiers coïncideront avec ceux menés en centre-ville (espace Monet-Cathédrale, cour d'Albane et Palais de Justice en fin de rénovation). La Ville aménagera

les trottoirs et les chaussées des rues Saint-Lô, aux Juifs, des Carmes, Saint-Nicolas et l'allée Eugène-Boudin pour les rendre totalement piétonnes et accessibles aux personnes handicapées. Un travail sera mené pour définir une signalétique plus lisible, englobant les lieux touristiques, les quartiers commerçants et les zones de stationnement. La Ville devrait présenter le dossier « Fisac Centre-Ville » au ministère de l'Économie et des Finances avant l'été pour débiter son programme dès l'automne.

 * Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce

le CAP chocolatier-confiseur, délivré par l'Éducation nationale.
Rens. : www.formation-chocolatier-confiseur.com
• Tél. : 02 35 58 17 99

Compagnons du goût

Les Compagnons du Goût, rassemblant 350 artisans (bouchers, charcutiers, traiteurs) relaient l'opération Délices & Partage. Pour toute commande passée d'ici

au 31 décembre, M. Omont et M. Vaillant, de la boucherie de la Croix-de-Pierre, 3 place de la Croix-de-Pierre (*lire aussi p. 10*) reversent 0,10 € à l'organisation Action contre la Faim.
Sur Internet :
www.compagnonsdugout.fr

Semaine de la presse

Sources de l'information, statut et déontologie

des journalistes, différence entre communication et information. Avec pour thème « Qui fait l'info ? », la 21^e Semaine de la presse et des médias dans l'école aura lieu du 22 au 27 mars. Les établissements scolaires participants doivent s'inscrire entre le 7 janvier et le 6 février. Les enseignants intéressés pourront réserver des exemplaires de *Rouen magazine*, partenaire de l'opération. **Rens. :**
www.clemi.org/fr/spme/

Élections régionales

Les élections régionales auront lieu les dimanches 14 et 21 mars 2010.

Tous les électeurs, âgés de 18 ans ou plus à la veille du premier tour de l'élection et inscrits sur les listes électorales, sont appelés

aux urnes. Inscrivez-vous sur les listes électorales avant le 31 décembre 2009, sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile, à l'Hôtel de Ville et dans les mairies annexes (du lundi au vendredi, de 8 h 15 à 16 h 45, et à l'Hôtel de Ville, le samedi, de 9 h à 11 h 30).
Renseignements :
02 35 08 86 74

Sports plus

Comment vous sportez-vous ? Si vous ne le savez pas et que vous avez entre 4 et 13 ans, alors rendez-vous le 23 décembre au village des sports.

Courez vite à Sports Découverte et son Village des sports. Un petit échauffement conseillé avant la grande parade sportive proposée pour la deuxième fois par la Ville. Pendant une journée autour et sur la patinoire de l'Hôtel de Ville, les jeunes de 4 à 13 ans vont pouvoir tester cinq disciplines. Au programme le 23 décembre, du hockey sur glace, du patinage synchronisé, du patinage artistique, de l'athlétisme et du football. L'occasion de se faire une idée sur chacune de ces disciplines et, pourquoi pas, de se découvrir une passion. Car c'est là tout l'enjeu du dispositif. L'événement permet non seulement

de s'initier gratuitement mais aussi, si le sport plaît, d'être mis en relation avec les associations rouennaises et leurs éducateurs. Trouver chaussure de sport à son pied avant même de prendre une licence. Une méthode économique qui permet de mieux choisir et donc d'éviter les erreurs. D'accès libre et gratuit, le Village des sports est ouvert aux enfants sur simple présentation d'une autorisation parentale.

Village des sports • Mercredi 23 décembre • De 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h • Parvis de l'Hôtel-de-Ville, autour de la patinoire • Inscription sur place (autorisation parentale indispensable) • Rens. : 06 14 23 51 76



Envie de découvrir le patinage ? Direction le Village des sports le 23 décembre.



Un livre déposé à la terrasse d'un café, sur un banc public, au détour d'une rue...

Bibliothèques

Des livres délivrés

Depuis le 5 décembre, des livres sont sans domicile fixe. Lâchés en ville, ils ne demandent qu'à voyager pour vous faire voyager.

On peut choisir son livre chez un libraire ou attendre le bookcrossing pour se laisser porter par le premier livre découvert au détour d'une rue. Si les deux méthodes ont leur charme, la seconde est nouvelle et originale. L'opération initiée par les bibliothèques a été lancée le 5 décembre. Ce jour-là, une averse de livres s'est abattue sur Rouen. 500 ouvrages sur le thème de la folie, du défi et de l'irréalisable se sont posés sur les bancs, dans les paniers à vélo, à la gare et dans les jardins publics. Objectifs : animer Rouen pendant les fêtes de fin d'année Rouen Givrée, mais aussi et surtout faire sortir les

livres des lieux traditionnels de consultation. Et pour permettre à chaque livre de voir du pays, tous ont été numérotés et muni d'un petit mode d'emploi avec l'adresse d'un site internet. Car chaque ouvrage est en effet référencé sur le site internet bookcrossing.com. Un site où il est non seulement possible de laisser un commentaire sur sa découverte littéraire, mais aussi d'annoncer l'endroit où le livre a été relâché. Histoire d'écrire l'histoire d'un livre qui aurait pu finir sur l'étagère d'une bibliothèque.

**500 livres
« lâchés »
dans la ville**

Sur Internet : www.bookcrossing.com

Les associations

La Porte ouverte

Vous vous sentez seul(e), isolé(e), traversez une période de doute ? L'association La Porte ouverte vous offre un espace de dialogue dans ses locaux, au 22 rue Dumont-d'Urville, du mardi au vendredi, de 15 h à 18 h, et le samedi, de 14 h à 17 h. Les entretiens sont anonymes et se déroulent en face-à-face. Les 24, 26 et 31 décembre, l'association accueillera

les visiteurs aux heures habituelles.

Rens. : 02 35 70 67 03

Permanences

La Maison des Associations accueille les permanences régulières des associations locales. Voici le calendrier des prochaines rencontres :

• **France bénévolat** : le lundi 21 décembre, de 13 h à 16 h.
• **Scérosés en plaques (Nafsep)** : le mardi 22 décembre, de 14 h à 16 h.

• **Le Nouveau Monde** : le mercredi 23 décembre, de 14 h à 16 h 30.

Appel à bénévoles (1)

L'antenne rouennaise de Médecins du Monde, 5 rue d'Elbeuf, recherche des bénévoles : accueillants(es), infirmiers(ères) et médecins, pour son centre d'accueil, de soins et d'orientation.
Rens. : 02 35 72 56 66

Appel à bénévoles (2)

L'association La Porte ouverte recrute des bénévoles pour pratiquer l'accueil et l'écoute. Les dossiers de candidatures peuvent être retirés dans les locaux de l'association, 22 rue Dumont-d'Urville, aux heures de permanences, du mardi au vendredi, de 15 h à 18 h, et le samedi, de 14 h à 17 h.
Rens. : 02 35 70 67 03

Chant choral

Si vous aimez chanter, alors vous pouvez peut-être rejoindre la chorale Volicante. Au programme des répétitions, organisées les lundis, de 20 h 30 à 22 h 30, un vaste répertoire flirtant aussi bien avec le classique que le gospel.
Rens. : 06 63 70 52 46

Premiers secours

Cardio bus

Le 18 décembre, le « Bus du cœur » vous initie à manier un défibrillateur.



À Rouen, les défibrillateurs automatiques externes, on connaît. En septembre, la municipalité en a déjà fait poser six sur les façades de différentes pharmacies de la ville. Malgré leur fonctionnement extrêmement simple, les habitants sauraient-ils les utiliser en cas d'urgence? Dans le doute, l'association RMC/BFM propose aux Rouennais de découvrir l'exposition « Bus du cœur ». Cette dernière a pour but de sensibiliser la population aux gestes de premiers secours. L'on y apprend également comment fonctionne le cœur, quelles sont les principales maladies cardiaques (infarctus, mort subite, etc.) ou encore quels sont les impacts d'une bonne ou mauvaise hygiène de vie sur la santé. Pour joindre la théorie à la pratique, des secouristes de la Croix-Rouge réaliseront des massages cardiaques et montreront au public comment manier un défibrillateur.

Bus du cœur • Vendredi 18 décembre • De 12 h 30 à 17 h
• Place Saint-Marc • Gratuit

Échecs

Tournoi dans l'île

Le Rouen échecs attend les prétendants juste avant Noël pour un Open international. Quatre jours en noir et blanc sur l'île Lacroix.

Cette année encore, le club de Rouen fait le pari - pas si cavalier et surtout pas fou - d'organiser un tournoi d'envergure avant les fêtes. L'an dernier, une soixantaine de joueurs avaient pris les armes contre le roi. Au programme, 7 « rondes » en 4 jours, permettant à tous les inscrits de jouer le même nombre de parties quel que soit leur niveau. Un tournoi doté de prix car « même ceux qui jouent pour le plaisir aiment bien penser qu'il y a une récompense », explique Adrien Hervais, vice-président du club de Rouen organisateur. Un joli défi pour le club local qui fête

ses 30 ans d'existence et entend petit à petit redonner son lustre à un club qui faisait partie de l'élite dans les années 1980. Et pour ceux qui ne sont pas prêts à se mesurer par échiquier interposé, il est toujours possible d'admirer le brio des « grands » puisque l'Open de Rouen ouvre ses portes aux curieux. Il est toutefois recommandé de s'enthousiasmer sans faire de bruit...

- **Open international d'échecs de Rouen • Du 19 au 22 décembre**
- Détails dans l'agenda
- Centre de loisirs de l'île Lacroix
- Inscriptions : 50 € (- 20 ans : 25 €)
- Rens. : 06 20 31 34 30



Au programme de l'Open international de Rouen, 7 « rondes » en 4 jours.

questions à...

Jean-Claude Languille

Président de l'association Vie et Espoir



Quelle est la raison d'être de l'association ?

Depuis 1986, elle aide les enfants atteints de cancer ou de leucémie et leur famille afin d'améliorer les conditions d'hospitalisation.

De quelle manière agissez-vous sur le terrain ?

Nous participons au financement d'équipements hospitaliers spécifiques et au soutien de la recherche locale, en liaison notamment avec le professeur Jean-Pierre Vannier (oncologue pédiatre au CHU de Rouen, NDLR). Nous avons également créé des groupes de travail pour les parents ayant perdu un enfant et mis en place une équipe de 24 « visiteuses », toutes bénévoles, qui rendent visite aux enfants et à leur famille dans le service. Nous permettons ainsi aux enfants d'avoir des plages de vie « normale ». C'est très important.

Pour poursuivre son travail, Vie et Espoir a besoin d'argent. En cette fin d'année, vous avez lancé une opération en partenariat avec un opticien rouennais...

En effet, l'opticien rouennais Le Lanchon propose 260 paires de lunettes de soleil de grandes marques au prix unique de 40 € jusqu'au 23 décembre. Le bénéfice des ventes servira à financer l'aménagement des bureaux de consultation pour rendre plus convivial l'accueil des patients et de leur famille.

Rens. : Vie et Espoir : 02 35 88 82 00
• Internet : www.vieetespoir.org

Le sport

Astronomie

L'observatoire astronomique de Rouen ouvre ses portes au public le samedi 9 janvier, à partir de 21 h 30. Pour cette première séance d'observation de l'année, les Rouennais sont invités à découvrir gratuitement le ciel d'hiver, la Lune et Mars. Si la météo ne le permet pas, des discussions et des projections seront

également proposées au planétarium.
Rens. : 02 35 88 01 96
ou sur www.astrosurf.com/obsrouen

Tennis universitaire

Les équipes féminines et masculines rouennaises de tennis universitaire ont participé à la finale de la Ligue européenne à Londres, du 13 au

15 novembre. Les joueuses rouennaises, têtes de série n° 4, se sont inclinées en demi-finale. L'équipe masculine, tête de série n° 1, s'est quant à elle inclinée en finale.

French Cup

Les inscriptions ne sont pas encore closes, mais 26 équipes ont déjà confirmé leur participation aux 16^{es} Internationaux

de patinage synchronisé. À ce jour, les organisateurs de la French Cup, qui se déroulera sur la patinoire du centre sportif Guy-Boissière, les 5 et 6 février, sont d'ores et déjà assurés que les 10 meilleures équipes du monde seront présentes.
Rens. : 02 35 15 20 80
ou sur Internet : www.frenchcup.fr
• Tarifs des entrées : de 5 € à 15 €



Ça s'est passé

Pages jeunes

Pour sa 27^e édition, le festival du Livre de Jeunesse a accueilli 22 000 visiteurs sur le quai Jean Moulin les 4, 5 et 6 décembre.



Un plus pour le pédibus

Désireux de contribuer au développement du pédibus de Rouen, GrDF (Gaz réseau Distribution France) s'est engagé auprès de la Ville à le soutenir en octroyant une enveloppe financière. Lundi 30 novembre, Valérie Fourneyron et Jean-Michel Lasserre, directeur territorial Seine-Maritime, ont signé une convention de partenariat valable pour trois ans.



Engagez-vous!

Le mardi 1^{er} décembre, 22 filles et garçons de la Seine-Maritime ont signé leur contrat d'engagement dans l'armée de Terre à l'Hôtel de Ville. Ces volontaires rejoignent les 241 jeunes du département qui ont été recrutés cette année.

La galerie photo www.rouen.fr/galerie vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Morgan Leflon

Morceau choisi

À 17 ans, Morgan Leflon a décroché le Premier prix national de boudin blanc, dans la catégorie apprenti.

Dans la famille des primés, après les patrons, je voudrais l'apprenti. Si David Omont et Bernard Vaillant ont décroché le 3^e prix mondial de la tripe et sont champions d'Europe de boudin blanc, Morgan Leflon a attrapé le virus et s'est piqué avec succès au jeu des concours. En novembre, à Alençon, il a été couronné meilleur apprenti de France dans la catégorie... boudin blanc. Un prix de plus dans la boucherie-charcuterie située place de la Croix-de-Pierre, de bon augure pour ce jeune de 17 ans qui passera son CAP au printemps. Encore tout étonné d'avoir reçu cette distinction, Morgan Leflon n'est pas du genre à afficher sa fierté. Timide et réservé, l'apprenti qui travaille à la Croix-de-Pierre depuis deux ans sait la route encore longue avant d'ouvrir son propre commerce. Un rêve qu'il ne nourrissait même pas il y a quelques années, puisque

le jeune primé se destinait à la chaudronnerie. Mais les entreprises refusent de le prendre en stage. « Trop dangereux pour un garçon de 14 ans », lui répond-on. Morgan bifurque alors radicalement vers les métiers de bouche, travaillant durant deux semaines chez un patron de Belbeuf qui lui donne le goût de son futur métier. Aujourd'hui, ses parents sont rassurés de voir que leur 4^e enfant (sur une fratrie de cinq) a trouvé sa voie. « Courageux, ponctuel, ambitieux », comme le définissent ses patrons, Morgan s'est fixé cette année un autre défi : faire partie des meilleurs apprentis de France. Sachant que chaque région ne présente que deux candidats, il devra décrocher l'une des deux meilleures notes au CAP blanc. Un concours de plus pour celui qui vient également d'obtenir une 3^e place nationale en pâte de foie... 🍷



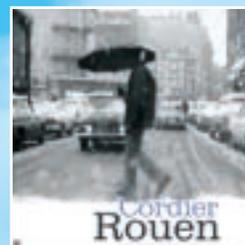
Jusqu'au 3 janvier

Animations
Rouen givrée
dans les quartiers



Du 27 au 29 décembre

Ludique
Festival des Jeux:
entrez dans la partie!



Fêtes de Noël

Beaux livres
Notre sélection
d'ouvrages à offrir

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur:

www.rouen.fr

DU MERCREDI 16 DÉCEMBRE 2009 AU MERCREDI 6 JANVIER 2010

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

RETROUVEZ
L'INTÉGRALITÉ
DU PROGRAMME
ROUEN GIVRÉE
SUR INTERNET:
WWW.ROUENGIVREE.FR

mercredi 16 décembre

- **PRÉVENTION Le code de la route: où en êtes-vous?** • Organisée par la Maison des Aînés • Animée par la Police Municipale • Relais Infos Famille • 15 h • Entrée libre, sur inscription: 02 32 08 60 80
- **THÉÂTRE Incendies** • De Wadji Mouawad • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 19 h 30 • 18 € (TR 14 € et 6 €) • Réservations: 02 35 03 29 78
- **RENCONTRE Didier Decoin** • L'Armitière, 5 rue des Basnages • Horaire à confirmer • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **CIRQUE medrano** • Quais bas • 17 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **BAL POPULAIRE Soirée bal de Galaor** • MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 20 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 08 55 30

■ **THÉÂTRE Secret de famille** • Zénith • 20 h 30 • 53 € (TR 45 €)

■ **MATCH D'IMPRO Les Remue Méninges** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • Payant • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **CONCERT La Berlinoise** • Dans le cadre de l'inauguration de l'exposition de La Berlinoise • Le 3 Pièces, place du Général-De-Gaulle • 20 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 88 08 99

■ **THÉÂTRE Les mille et une nuits** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 10 h • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 10 h 30 • Entrée libre • Rens.: 02 35 61 18 82

■ **HEURE DU CONTE Au pays des contes** • Bibliothèque Parment • 11 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 61 06

■ **MAGIE Draco** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 14 h • 6 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **HEURES DU CONTE** • 15 h 15 • Entrée libre
● **Chante-moi une histoire** • Bibliothèque du Châtelet • Rens.: 02 35 59 22 22
● **Bibliothèque de la Grand'Mare** • Rens.: 02 35 61 18 82
● **Bibliothèque Saint-Sever** • Rens.: 02 32 81 50 30

■ **CONTE Noël conté aux enfants** • Cathédrale Notre-Dame • 15 h 30 • Accès libre • Rens.: Accueil de la Cathédrale

jeudi 17 décembre

■ **MIDI MUSÉE Geneviève Asse** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **CONFÉRENCE Le corps vénéré. Reliques et reliquaires** • Proposée par les Amis des musées départementaux • Dans le cadre du cycle « À corps perdu » • Hôtel des Sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine • 14 h 30 et 18 h • 7,50 € (TR 4 €) • Rens.: 02 35 88 06 20

■ **VISITE INCONTOURNABLE Flâneries au crépuscule** • RDV à l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 18 h • 6,50 € (TR 4,50 €), sur réservation: 02 32 08 32 40

■ **MUSIQUE Un repas de Noël** • Par les élèves des classes horaires aménagés du collège Fontenelle • Direction: Pascal Hellot • Auditorium du Conservatoire • 19 h et 20 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 13 50

■ **RENCONTRE DÉDICACE Sébastien Monod** • Présentation des récents ouvrages, dont Anna t'aime (éd. Publibook) • Le Coq's Café, 39 place de la Rougemare • 19 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 67 70

■ **JAM SESSION Jazz on top** • Animée par le Grégory Serrier Quartet • Proposée par l'association Doin' the thing • Le Saxo, 11 place Saint-Marc • 19 h 30 • Entrée libre

■ **OPÉRA Rossini - Le Barbier de Séville** • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 65 € • Réservations: 0810 811 116

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 19 h 30 • de 12 à 40 €

Plan 0 €

■ **CONFÉRENCE Des molécules et des Hommes: liaisons chimiques, liaisons humaines** • Dans le cadre des forums régionaux du savoir • Par Alain Sevin • Hôtel de Région • 20 h 30

■ **JEU VIDÉO Séance Wii Bowling** • Maison des Aînés • De 15 h à 16 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable: 02 32 08 60 80

■ **CONTE La sagesse des fous** • Dès 9 ans • Par Anne-Lise Vouaux-Massel • L'oreille qui traîne, MJC Rive Gauche, Place des Faienciers • 19 h • Entrée libre • Rens.: 02 32 81 53 63

vendredi 18 décembre

■ **MÉRIDIANES Sérénades pour vents** • Salle des mariages, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

■ **MIDI MUSÉE Geneviève Asse** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

Remontez le temps



En association avec le Pôle Patrimoine de la ville de Rouen, Vincent Verger, guide en Prospective du Patrimoine, vous propose de remonter le temps le temps d'une visite d'un monument emblématique rouennais. Son histoire du Gros Horloge s'appuie sur l'observation rigoureuse du monument et de son iconographie. L'occasion de découvrir l'histoire et les histoires de la ville. **Gratuit** • Réservation indispensable: 02 32 08 32 40

🌸 Noël prend ses quartiers

ROUEN GIVRÉE À TRAVERS LA VILLE.

Si les places de la Cathédrale, de la Calende et de l'Hôtel de Ville accueillent les manifestations les plus visibles de Rouen givrée, l'ancrage de l'opération ne se limite pas à ces lieux emblématiques, loin s'en faut. Petit tour d'horizon des sites où Noël se remarque grâce à la mobilisation des 14 comités commerciaux et des associations. Dans le quartier Pasteur, les Docks 76 s'enorgueillissent de faire trôner le plus grand sapin jamais vu à Rouen. Paré de bleu et de blanc, le centre commercial affiche les couleurs du Québec, thème des fêtes de fin d'année. Loups, ours, rennes, chouettes : des animaux en chair et en os sont là pour évoquer la Belle Province. Le Québec inspire aussi divers ateliers créatifs (collage, coloriage...), des ateliers gourmandises (pancakes, sirop d'érable), des démonstrations de sculpture sur glace, un conteur, une troupe humoristique et des échassiers. Quant au Père Noël, dont le traîneau s'est déjà arrêté dans le quartier Grieu le 5 décembre et à la Grand'Mare, du 10 au 12, il est ici accompagné de castors, de caribous et de trappeurs. Rive gauche, les visiteurs du centre Saint-Sever croiseront des peluches animées, des stands de maquillage et un gonfleur de ballons. Dans le centre historique de Rouen, le quartier Eugène-Delacroix/Ganterie

verra la déambulation d'une carriole tirée par un âne, les 16, 21 et 22 décembre, et des promenades en calèche les 19 et 20. Ce week-end-là, passage obligé par la place du Vieux-Marché pour les amateurs d'huîtres et de vin chaud, avec une vente/dégustation, de 11 h à 19 h. Autre lieu, autre breuvage : rue Eau-de-Robec, un chalet est dédié à la vente de soupes, tous les jours de 11 h à 15 h. Dans la même voie piétonne, il faut se contenter de toucher avec les yeux le village des lutins en chocolat (lire p. 4). Ça bouge également dans la rue Cauchoise, où la toute nouvelle Association Commerçante Cauchoise (lire p. 19) s'est mise en quatre pour animer l'artère. Le passant a quatre bonnes raisons de s'arrêter. Du 19 au 24 décembre, un marché de Noël propose crêpes, miel, saucissons, confitures et autres produits qui flattent les papilles. Du 20 au 24, de 14 h à 18 h 30, jongleurs et cracheurs de feu se donnent en spectacle. Les 22 et 23 décembre, de 14 h à 17 h, les enfants peuvent arpenter la rue à dos de poney. Les 23 et 24 décembre, de 10 h à 18 h 30, le Père Noël habite les lieux et se laisse prendre en photo avec qui veut.

 Rouen givrée • Jusqu'au 3 janvier
 • Sur Internet : www.rouengivree.fr
 • Rens. au chalet d'accueil sur le marché de Noël



Pratique artistique

À partir des collections permanentes des musées de la Ville et des expositions temporaires, Dominique Penloup, peintre-graveur, invite les participants adultes à interroger, par la pratique, l'idée qu'ils se font d'une œuvre d'art. Ces ateliers (6 séances par trimestre) sont ponctués chaque trimestre d'une visite commentée par un conférencier. Premières séances les lundi 4, mardi 5 ou jeudi 7 janvier, à l'Atelier du musée, esplanade Marcel-Duchamp. Tarifs : 75 € le trimestre, carte musée (accès gratuit et illimité dans les collections permanentes et expositions temporaires) offerte et matériel fourni.

■ **Inscriptions avant le 18 décembre auprès du service des publics (15 personnes maxi par groupe) :**
02 35 52 00 62

■ **RENCONTRE Marc Levy** • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnages • 15 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **PROSPECTIVE DU PATRIMOINE Le Gros-Horloge remonte le temps** • Animée par Vincent Verger • Gros-Horloge • 19 h • 6 € (TR 3 €), réservation indispensable : 02 32 08 31 01

■ **CONCERT Petit papa Noël** • Auditorium du Conservatoire • 19 h et 20 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 13 50

■ **P'TIT BAL Ze Bal 3** • Par la Cie Beau Geste • Hangar 23 • 20 h 30 • 16 € (TR 12 €, 8 € - de 12 ans) • Réservations : 02 32 18 28 10

■ **JAZZ Grégory Serrier Quartet** • Proposé par l'association Doin' the thing • Le Saxo, 11 place Saint-Marc • 22 h • Entrée libre

■ **CABARET Chic'plânète** • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • 19 h 30 • 11 € (TR 5 €) • Réservations : 02 35 88 61 73

En vue

Œuvres à vendre

Le Collectif d'en Face organise une grande vente d'œuvres d'art les 9 et 10 janvier, à la Halle aux Toiles. Afin de proposer un panorama de la création du moment, l'équipe lance un appel à projet à tous les artistes, graphistes, dessinateurs, sculpteurs, photographes, vidéastes, plasticiens, peintres qui souhaitent participer à l'événement. Une partie des fonds récoltés permettra au Collectif d'en Face d'éditionner une bande dessinée réalisée par deux de ses membres. Les candidatures doivent comporter des photos d'œuvres ainsi qu'une courte présentation de l'artiste et être envoyées par mail à : collectifdenface@dbmail.com avant le dimanche 20 décembre.

■ **MATCH D'IMPRO Steac Frit vs Macédoine de Caen** • Maison de l'Université, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30 • 5 € (TR 3 €) • Rens. : 02 32 76 92 00

■ **CABARET THÉÂTRAL Si je serais vieux** • Par les K-barrés • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens. : 02 35 70 52 14

■ **CONCERT Kinke-liba** • Exo 7 • 21 h • 8 € • Rens. : 02 35 03 32 30

■ **BLUES SOUL Platinus Platypus** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 22 h • 5 € • Rens. : 02 35 70 09 05

■ **MARCHÉ DE CRÉATEURS Marque de fabrique** • Proposé par l'association Fabrique émoi • Association Fabrique émoi, 8 rue d'Ernemont • De 11 h à 20 h • Entrée libre

■ **RÉCITAL Le Chœur des Aînés chante Noël** • Animé par René

Aubry • Maison des Aînés • De 14 h 30 à 16 h 30 • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ **FOOTBALL FC Rouen - Rodez** • 19e journée de National • Stade Diochon • 20 h • 5 €, 10 € et 15 € • Rens. : 02 32 81 36 36

samedi 19 décembre

■ **MUSÉE EN FAMILLE Ô douce nuit... Autour de la nativité et de la crèche napolitaine** • Musée des Beaux-Arts • 10 h 30 • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ **RALLYE touristique d'hiver** • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 13 h 30 • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 47

■ **COMITÉ DE BOTANIQUE** • Proposé par les Amis des Sciences naturelles • Détermination des échantillons amenés par les participants • Arehn, cloître des pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée • 14 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 25 80

■ **RENCONTRE Éric Héliot** • Librairie l'Armitière jeunesse • 14 h 30 • Entrée libre

■ **DÉDICACE Christian Clères** • Pour *Le livre de la Lune* • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnages • 15 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **THÉÂTRE La kangouroute et les trois sœurs casseroles** • En partenariat avec Fabrique Éphémère • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 15 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, sur réservation : 02 32 08 32 40

■ **OPÉRA Rossini - Le Barbier de Séville** • Théâtre des Arts • 19 h 30 • De 5 € à 65 € • Réservations : 0810 811 116

■ **RÉCITAL Noël traditionnels et savants** • Par la Pré-Maîtrise, la Maîtrise d'enfants et le Jeune Chœur Saint-Évoide • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 14 h et 16 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 25 80

Seville sur scène



IL BARBIERE DI SIVIGLIA.

2009-2010: saison Beaumarchais. L'Opéra de Rouen se lance dans une première mondiale en créant la même saison trois opéras inspirés de Beaumarchais. Et en attendant Les Noces de Figaro et L'Amour coupable, respectivement en mars et en avril prochains, le Barbier de Séville est sur les planches depuis le 11 décembre dans une mise en scène enlevée de Stephan Grögler. Et des décors inédits, impressionnants (et mobiles !) dont les ateliers de l'Opéra de Rouen peuvent s'enorgueillir tant leur conception a réclamé astuce et maîtrise. Un défi à la mesure du projet. À la direction de l'orchestre et du chœur de l'Opéra de Rouen, Luciano Acocella qui ne boude pas son plaisir à cette occasion. Un italien pour jouer Rossini: presque une évidence pour le grand chef qui a l'œuvre de Rossini dans les veines. Il est d'ailleurs régulièrement invité à diriger au festival Rossini de Pesaro, petit port italien qui vit naître le grand compositeur.

Il Barbieri di Siviglia • Opéra de Rouen • jeudi 17 décembre à 20 h, samedi 19 décembre à 19 h 30 et lundi 21 décembre à 20 h • 10 € à 65 € • www.operaderouen.com

Chemins des dames

FESTIVAL DES JEUX. Être vieux jeu, ce n'est pas être ringard. Un détour au Festival des Jeux, installé du 27 au 29 décembre à la Halle aux Toiles, vous en convaincra certainement. Certes, dames, reines, fous, cavaliers et autres rois jouent au « case »-coup dans un univers en noir et blanc où l'échec est de rigueur. Le noir et blanc n'est plus au goût du jour c'est vrai, mais les parties ne manquent jamais de couleurs. Au Festival des Jeux, certains joueurs et les organisateurs du Conseil municipal des jeunes de la Ville ou de l'association Ludopolys n'ont pas attendu leurs 10 ans pour damer le pion à plus vieux qu'eux. Et s'ils ont les jetons, ce n'est qu'à l'occasion d'une partie de dames. Alors n'ayez pas peur. Pendant trois jours, les plus friands de jeux en tout genre seront donc là et guideront les visiteurs dans les univers reconstitués pour l'occasion. Gratuitement, le public pourra donc s'immerger dans les espaces de démonstrations, de jeux de lettres, de groupes, de rôles, de cartes, de jeux vidéos, en bois ou coopératifs. Du plus connu des jeux au plus traditionnel en passant par la dernière nouveauté, toutes les découvertes seront possibles. Avec ou sans l'aide d'un animateur vous expliquant les règles des jeux, en compétiteur



averti ou juste pour le plaisir de jouer... seul, à plusieurs, en famille ou entre inconnus. Le temps de prendre du bon temps.

Festival des Jeux • Du dimanche 27 au mardi 29 décembre • De 14 h à 18 h • Halle aux Toiles • Entrée gratuite • Rens.: 02 35 08 68 74 et 02 76 08 90 44

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 20 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **CABARET Chic'plânète** • Théâtre de l'Écho du Robec, Darnétal • 20 h 30 • 11 € (TR 5 €) • Réservations: 02 35 88 61 73

■ **CABARET THÉÂTRAL Si je serais vieux** • Par les K-barrés • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **DUB Dubbin'** • Le Bateau Ivre, 17 rue des Sapins • 22 h • 5 € • Rens.: 02 35 70 09 05

■ **MARCHÉ DE CRÉATEURS Marque de fabrique** • Association Fabrique émoi, 8 rue d'Ernemont • De 10 h à 20 h • Entrée libre

■ **ÉCHECS 2^e Open international d'échecs** • Organisé par le Club d'échecs de Rouen • Centre de loisirs de l'Île Lacroix • De 14 h à 20 h • Entrée libre pour les visiteurs • Rens.: 06 23 18 17 79

■ **SPECTACLE Mossikassika La Petite Fille** • Par la Cie des singes • Bibliothèque de la Grand'Mare • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 61 18 82

■ **CONTE Noël conté aux enfants** • Cathédrale Notre-Dame • 15 h 30 • Entrée libre • Rens. et réservations: Accueil de la Cathédrale Notre-Dame

dimanche 20 décembre

■ **CONFÉRENCE Contribution de la Normandie à l'histoire de la Rose**

Proposée par les Amis des Sciences naturelles • Arehn, cloître des pénitents, 8 allée Daniel-Lavallée • 10 h • Entrée libre

■ **RENCONTRE Cirque Deuzile** • Pour Bande de bataves! • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnage • 14 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **DÉDICACES** • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnage • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42
● Michel Lecureur
● Dominique Cordier
● Max Obione
● Claude Soloy
● Francis Cormon
● Jacques Tanguy

■ **VISITE COMMENTÉE Geneviève Asse** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR,

gratuit - de 26 ans, sans réservation • Rens.: 02 35 52 00 62

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 32 40

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 10 h 30 et 17 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **CABARET THÉÂTRAL Si je serais vieux** • Par les K-barrés • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 20 h 30 • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

■ **MARCHÉ DE CRÉATEURS Marque de fabrique** • Proposé par l'association Fabrique émoi • Association Fabrique émoi, 8 rue d'Ernemont • De 10 h à 19 h • Entrée libre

■ **ÉCHECS 2^e Open international d'échecs** • Centre de loisirs de l'Île Lacroix • De 9 h à 20 h • Entrée libre • Rens.: 06 23 18 17 79

■ **CONCERT DE RUE Le Chœur par Chœur** • Marché Saint-Marc, Clos Saint-Marc • 12 h • Accès libre • Rens.: 06 68 37 45 02

■ **THÉÂTRE Les Mille et une Nuits** • L'Almendra, 1 bis rue Paul-Baudouin • 16 h • 5 € • Rens.: 02 35 70 52 14

lundi 21 décembre

■ **ATELIER DES MUSÉES Blanc comme neige** • Pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • 14 h • 10 €, inscription indispensable: 02 35 52 00 62

■ **DÉDICACES** • L'Armitière, 5 rue des Basnage • 15 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

● Paul Bonmartel
● Murielle Rousseau-Vaudour
● François Vicaire
● Sébastien Lefebvre
● Anne Marchand

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 32 40

■ **OPÉRA Rossini - Le Barbier de Séville** • Direction: Luciano Acocella • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 65 € • Réservations: 08 10 811 116

10^{es} Terrasses du Jeudi: Appel à candidature

Les « Terrasses du Jeudi » fêtent leurs 10 ans cette année! Au programme des 1^{er}, 8, 15, 22 et 29 juillet 2010, des concerts gratuits dans les rues et sur les places de Rouen. Du jazz au rock en passant par la chanson française ou la musique classique, tous les styles ont leur place.

Pour participer aux « Terrasses du Jeudi », envoyez un dossier de candidature avant le 15 janvier 2010.

Ce dossier doit impérativement comporter:

- un CD d'au moins 3 titres (album ou démo),
- un dossier de présentation (biographie, discographie, concerts, photos...),
- une fiche technique détaillée,

• les disponibilités sur les jeudis de juillet 2010
Ce dossier complet doit être déposé ou envoyé avant le 15 janvier 2010 à la Direction du Développement Culturel - Perrine Fliccx, 27 rue Victor-Hugo, 76000 Rouen.

• La sélection repose sur des critères artistiques. La programmation est élaborée par la Ville de Rouen qui s'appuie de conseils des professionnels locaux. Les artistes ayant été programmés lors de l'édition 2009, ne peuvent se représenter.

• Les concerts ont lieu entre 18 h et 22 h (deux sets d'un minimum de 45 minutes par artiste).

• La rémunération: pour des raisons administratives et fiscales, il est impératif de bénéficier du couvert d'une association loi 1901 ou d'une société. La rémunération est de 150 € nets par artiste (musiciens sur scène exclusivement + 1 éventuel sonorisateur). Paiement sur facture. Frais de route et d'hébergement à la charge des artistes.

• Conditions techniques d'accueil: mise à disposition d'un « Kit scène » (1 façade, 4 retours, 1 kit micro et une table de mixage pour façade et retour). Chaque groupe bénéficiera d'un technicien professionnel pour la sonorisation de son concert. Les groupes le souhaitant pourront être accompagnés de leur sonorisateur habituel.

■ Rens.: 02 32 08 13 90

Jambes à l'air

ZE BAL 3. Jamais deux sans trois pour Beau Geste. La compagnie de Dominique Boivin clôture la demi-saison du Hangar 23 par Ze Bal, le 3^e de la lignée. Pas d'innovation par rapport aux deux précédentes éditions. La création de Christine Erbé permet toujours au public de faire quelques pas du côté d'Hollywood et de Broadway, quartier new-yorkais réputé pour ses célèbres comédies musicales et dont on pourra entendre des extraits tout au long de la soirée. Lors de ce petit bal, on dansera, mais on apprendra aussi des chorégraphies grâce à des capitaines au long cours. Ces derniers, bien entraînés, prendront dans leurs bras les personnes les moins aguerries ou les plus timorées afin de les entraîner dans la danse, doucement mais sûrement. Pour que tout le monde puisse participer à la soirée et marquer le pas, la compagnie Beau Geste a épuré chacune des danses qu'elle propose. De quoi se laisser porter par le rythme et de s'imaginer, pourquoi pas le temps d'une soirée, dans la peau de Ginger et Fred, ou le costume d'un John Travolta ou d'une Olivia Newton Jones survoltés ou de celui d'une star indienne de Bollywood. Une fois sur les planches, vous ne vous voudrez plus en descendre!



Ze Bal 3 • Par la Compagnie Beau Geste
• Vendredi 18 décembre • 20 h 30
• Hangar 23 • Tarifs 16 € (TR 12 € et 8 €)
• Rens.: 02 32 18 28 25 ou www.hangar23.fr

Bêtes de scène



PRINTEMPS DE BOURGES.

Le 19 décembre, cinq groupes ont rendez-vous au Trianon transatlantique pour un concert unique: l'audition régionale dans le cadre des « Découvertes du Printemps de Bourges 2010 ». Qui succédera à Vidableu? Mary (chanson), Orchester (fusion trip hop), Your happy end (pop folk électro) et les Rouennais de Cristal Palace (rock - photo) et de No Records (rock) ont été retenus parmi 116 candidatures. Le jury, composé de professionnels de la musique régionaux et nationaux, n'en retiendra qu'un après passage sur scène. « Cette année, nous avons trouvé beaucoup de qualité. Les groupes retenus présentent une certaine originalité dans l'interprétation ou le répertoire, de l'énergie et une fraîcheur dans les compositions musicales, et surtout une identité artistique personnelle et affirmée », commente Mickaël Guerrier, responsable de l'antenne Haute-Normandie du Réseau Printemps de Bourges.

Printemps de Bourges : Audition régionale
• Samedi 19 décembre • 20 h • Trianon Transatlantique • Sur invitation disponible à la Fnac et au Trianon

Concert de Noël

« Noël traditionnels et savants ». Ainsi s'intitule le concert que donnent la Pré-Maîtrise, la Maîtrise d'enfants et le Jeune Chœur Saint-Évode, le samedi 19 décembre, à 14 h et à 16 h, en l'église Sainte-Jeanne d'Arc. L'ensemble choral, sous la direction de Loïc Barrois, se produit pour l'occasion avec la participation de l'ensemble de Harpes de l'école Harpa de Rouen (sous la direction de Carol da Silva), les classes de CP et de CE1 des écoles Saint-Dominique et Sainte-Marie ainsi que l'orchestre du collège Saint-Dominique. Avec Monika Beuzelin, à l'orgue de Chœur.
■ Entrée libre
• Rens.: www.saint-evode.com

■ **PATRIMOINE Présentation du Petit Patrimoine Rouennais** • Animé par l'Association P'tit Pat Rouennais • Maison des Aînés • De 14 h 30 à 16 h • Entrée libre, inscription indispensable auprès de la Maison des Aînés: 02 32 08 60 80

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **ÉCHECS 2e Open international d'échecs** • Organisé par le Club d'échecs de Rouen • Centre de loisirs de l'Île Lacroix • De 9 h à 20 h • Entrée libre pour les visiteurs • Rens.: 06 23 18 17 79

■ **ATELIER DES MUSÉES Ring the Bell** • Atelier sur le thème de Noël • Atelier pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • 10 h • 10 €, inscription indispensable: 02 35 52 00 62

mardi 22 décembre

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 32 40

■ **RENCONTRE Jean-François Kahn** • Librairie l'Armitière, 5 rue des Basnage • 18 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 70 57 42

■ **LECTURE Autour d'Anna t'aime...** • Lecture d'extraits d'ouvrages de Sébastien Monod, dont son nouveau roman *Anna t'aime* • Le Vieux Carré, 34 rue Ganterie • 18 h 45 • Entrée libre • Rens.: 02 35 71 09 20

■ **CONFÉRENCE M. Duchamp et le Dadaïsme** • Proposée par l'Association pour l'art contemporain • Animée par Alain Bourdieu • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € + adhésion 8 € • Rens.: 02 35 52 04 38

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **ÉCHECS 2e Open international d'échecs** • Organisé par le Club d'échecs de Rouen • Remise des prix à 18 h 30 • Centre de loisirs de l'Île Lacroix • De 9 h à 18 h • Entrée libre pour les visiteurs • Rens.: 06 23 18 17 79



Spécial zouzous

Ô douce nuit...

Le 19 décembre, les Musées de la Ville vous proposent un Musées en famille sur les représentations de la Nativité dans les collections du musée des Beaux-Arts. Pendant la visite-conférence suivie par les adultes, les enfants de 6 à 12 ans découvriront les peintures représentant la naissance de Jésus, ainsi que la crèche napolitaine puis réaliseront un ange de papier. Visite également ouverte aux individuels.

■ Tarif: 4 € + entrée à tarif réduit pour les adultes; gratuit - 26 ans • Prise des billets sur place à partir de 10 h dans la limite des places disponibles (30 adultes et 15 enfants)
• Rens.: 02 35 52 00 62 et publicsmusees@rouen.fr

■ **CONTE Noël conté aux enfants** • Cathédrale Notre-Dame • 15 h 30 • Entrée libre • Rens.: Accueil de la Cathédrale

mercredi 23 décembre

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable: 02 32 08 32 40

■ **VOCAL Noël s sacrés et profanes** • Par l'ensemble Mélimé(s) et le chœur d'enfants La Psalette de la Cathédrale de Tréguier • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations: 0810 811 116

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30 • De 12 € à 40 €

jeudi 24 décembre

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 14 h 30, 17 h 30 • De 12 € à 40 €

■ **CONTE Noël conté aux enfants** • Cathédrale Notre-Dame • 15 h 30 • Entrée libre • Rens.: Accueil de la Cathédrale Notre-Dame

vendredi 25 décembre

LA RÉDACTION DE ROUEN MAGAZINE VOUS SOUHAITE UN JOYEUX NOËL

■ **CIRQUE Medrano** • Quais bas • 15 h et 18 h • De 12 € à 40 €

samedi 26 décembre

■ **VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge** • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, sur réservation: 02 32 08 32 40

■ **CONCERT BAROQUE Noël baroque** • Œuvres de Haendel, Albinoni, Corelli • Avec Sonia Lecorre et Camille Van Essen (violin baroque), Sylvain Baudry (basson baroque), Marie Kronsandt (grand orgue et orgue positif), Delphine Guévar (soprano) • Église Saint-Maclou • 20 h 30 • 13 € • Réservations: 06 10 46 57 87

■ **HOCKEY SUR GLACE Rouen-Angers** • Ligue Magnus • Patinoire Guy-Boissière • 20 h • Payant • Rens.: 02 35 88 96 88

dimanche 27 décembre

■ **VISITE INSOLITE Visite de chantier: les portails de la Cathédrale** • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • Entrée libre, sur réservation: 02 32 08 32 40

Maison de disques

CONVENTION DU DISQUE. Le vinyle a le cuir dur. Pour la 22^e édition du salon du disque de Rouen, l'association Eclac disque entraînera, cette année encore, près de 1 000 visiteurs dans son sillon. Dans les bacs, de la banane de rocker, du crooner en costard, les couettes de Sheila, la langue de Jagger, les perles du jazz, quelques inoubliables de la pop et du disco, mais aussi le top des charts du moment. Car s'ils étaient nombreux à prédire la mort du vinyle à l'arrivée du CD, à l'heure où le MP3 menace



à son tour le compact disc, le vinyle revient, et en 33 tours s'il vous plaît. « *Ce salon est vraiment ouvert à tous les publics et donc à toutes les bourses*, explique Albert Meslin, président de l'association Eclac Disques (photo). *On y retrouve des disques à 2 € et d'autres, plus rares, pouvant atteindre des sommes astronomiques.* » Et pour rythmer le pas des visiteurs, il n'y aura pas que de la musique. Dans les coursives de la Halle aux Toiles, deux expositions. L'une sur le « Merseybeat », variante du rock and roll, apparu au début des années 1950 à Liverpool. Ce courant musical dont sont issus les Beatles revivra ses années folles grâce aux photos de Jean-Louis Rancurel. L'autre propose de découvrir l'implication du monde de la BD dans la création de pochettes de disques. Quant à la perle de ce salon, elle est locale. Un livre créé par un normand référencera la quasi-totalité des pochettes pop de 45 tours de 1962 à 1971. Une véritable bible conçue en neuf ans par un Rouennais. Unique.

22^e convention du disque • Dimanche 20 décembre • De 9 h à 18 h • Halle aux Toiles, rez-de-chaussée • Entrée : 1 € • Rens. : cressida@wanadoo.fr ou 06 12 78 41 21

Films à entendre



CONCERT DU NOUVEL AN. Ce n'est pas une nouveauté. Il s'agit plutôt d'une tradition désormais bien ancrée dans l'univers musical

rouennais. Pour autant le concert du Nouvel An interprété par l'orchestre de l'Opéra de Rouen Haute-Normandie au Zénith ne manque pas d'originalité. Certes, les viennoiseries musicales de Johann Strauss père et fils seront servies sur un plateau à l'heure du goûter. Et si en guise de petits gâteaux, les valse, les polkas et autres marches donnent du fil à retordre à Oswald Sallaberger et son orchestre, il y aura aussi du film à retordre. Pour cette édition, les partitions de musiques de cinéma s'invitent sur les chevalets des concertistes. Des valse bien sûr mais aussi d'autres œuvres adaptées pour orchestre. Une séance de cinéma à voir, mais surtout à écouter. C'est rare.

Concert du Nouvel An : Musique viennoise et musiques de films • Par l'Orchestre de l'Opéra de Rouen • Vendredi 1er janvier • 16 h • Zénith • Tarifs : de 10 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ VISITE COMMENTÉE Geneviève Asse • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit pour les moins de 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

■ VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ FESTIVAL 9^e Festival des Jeux • Halle aux toiles • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 08 68 74 et 02 76 08 90 44

lundi 28 décembre

■ VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40

■ FESTIVAL 9^e Festival des Jeux • Halle aux toiles • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 08 68 74 et 02 76 08 90 44

mardi 29 décembre

■ VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ FESTIVAL 9^e Festival des Jeux • Halle aux toiles • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 08 68 74 et 02 76 08 90 44

mercredi 30 décembre

■ VISITE INCONTOURNABLE Nocturne au Gros-Horloge • Gros-Horloge • 18 h • Entrée libre, réservation indispensable • Rens. et réservations : 02 32 08 32 40

■ ANIMATION-JEU Le donjon, siège du seigneur • Tour Jeanne-d'Arc • De 14 h 30 à 16 h • 3 €, ouvert aux enfants de 6 à 11 ans • Réservation conseillée : 02 35 15 69 22

jeudi 31 décembre

■ ANIMATION-JEU Au coin du feu • Musée départemental des Antiquités • De 14 h 30 à 16 h • 3 €, ouvert aux

enfants de 6 à 11 ans • Réservation fortement conseillée au 02 35 15 69 22

vendredi 1er janvier

LA RÉDACTION DE ROUEN MAGAZINE VOUS OFFRE SES MEILLEURS VŒUX POUR L'ANNÉE NOUVELLE

■ CLASSIQUE Concert du Nouvel An • Zénith • 16 h • De 5 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

dimanche 3 janvier

■ VISITE INSOLITE Visite de chantier : les portails de la Cathédrale • RDV devant l'Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • Entrée libre, réservation indispensable : 02 32 08 32 40

■ VISITE COMMENTÉE Geneviève Asse • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit moins de 26 ans, sans réservation • Rens. : 02 35 52 00 62

mardi 5 janvier

■ CINÉMA MUSÉE détachés • Œuvres de six jeunes artistes

issus de l'école régionale des Beaux-Arts • Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 52 00 62

■ DANSE Tobari • Par Sankai Juku • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ RENCONTRE Café des échanges • Maison des Aînés • 14 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 60 80

mercredi 6 janvier

■ DANSE Tobari • Par Sankai Juku • Théâtre des Arts • 20 h • De 5 € à 30 € • Réservations : 0810 811 116

■ INITIATION INTERNET Comment rechercher des informations sur Internet ? • Maison des Aînés • De 10 h 30 à 12 h • Entrée libre, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

■ DANSE MonStreS • Par la Cie La Bazooka • Théâtre de la Foudre, Petit-Quevilly • 14 h et 15 h 30 • 5 € (TR 2 €) • Réservations : 02 35 03 29 78



En avant-première



■ Complices

de Frédéric Mermoud, avec Gilbert Melki, Emmanuelle Devos
■ jeudi 17 décembre • 20 h • UGC Ciné-cité • Débat avec Gilbert Melki (photo)

■ Alvin et les Chipmunks 2

film d'animation de Betty Thomas
■ lundi 21 décembre • 11 h • UGC Ciné-cité
■ lundi 21 décembre • 11 h • Gaumont Grand-Quevilly
■ mardi 22 décembre • 11 h • Pathé Docks 76

■ Pas si simple

de Nancy Meyers, avec Meryl Streep, Alec Baldwin
■ mardi 22 décembre • 19 h 30 • UGC Ciné-cité

■ La Princesse et la grenouille

film d'animation de Ron Clements et John Musker
■ dimanche 3 janvier • 11 h • Pathé Docks 76

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

🌟 Noël dépoussiéré

NOËL AU CONSERVATOIRE. Des rêves, un copieux repas, des petits papas Noël, une kangouroute et trois sœurs casseroles. Au Conservatoire, on aime fêter Noël avec une pointe d'originalité. Juste ce petit brin de folie musicale, entre la jolie guirlande de sapin et les fous cotillons. Juste ce qu'il faut pour éveiller la curiosité des spectateurs, mais aussi pour



solliciter le talent de la jeune génération. Car derrière les pupitres et sur scène, pas de professionnels, mais les élèves des classes à horaires aménagés de l'école Michelet, du collège Fontenelle et du lycée Jeanne-d'Arc. Festin musical pour le *Repas de Noël* des classes de 6^e, de 5^e et de 4^e du collège Fontenelle et *Nuit de Rêve* pour l'école Michelet. Deux concerts qui cachent deux autres merveilles. Outre l'étonnant spectacle des élèves de la classe théâtre déclinant le périple d'une kangouroute et le destin de trois casseroles un peu trop pomponnées, place aux mille et une versions du Petit Papa Noël. Oubliée la version très polie et surmédiatisée de Tino Rossi. Pour le plaisir de tous, les élèves du collège Fontenelle et du lycée Jeanne-d'Arc proposent des réinterprétations... par milliers. Comme dirait la chanson, il me tarde tant que le jour se lève pour voir ce que tu as à chanter.

 **Un repas de Noël** • Jeudi 17 décembre, à 19 h et 20 h • Auditorium du Conservatoire
• **Petit Papa Noël** • vendredi 18, à 19 h et 20 h
• Auditorium du Conservatoire • **La kangouroute et les trois sœurs casseroles** • Samedi 19 décembre, à 15 h • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • Entrée libre sur réservation : 02 32 08 13 50

🌟 Équipée urbaine



RALLYE TOURISTIQUE D'HIVER. Le 19 décembre, l'Office de tourisme vous propose de découvrir le centre-ville sous un nouvel angle. Mieux vaut être chaussé confortablement, car vous risquez de parcourir le centre-ville de long en large. La recherche d'indices n'exige pas d'avoir des connaissances encyclopédiques sur la ville, mais requiert une bonne dose de jugeote et un sens aigu de l'observation. Il faut simplement savoir regarder les monuments avec un œil neuf, ce qui n'est pas toujours facile quand on a perdu l'habitude de les voir. Cathédrale, aître et église Saint-Maclou, Palais de Justice ou encore Gros-Horloge vous révéleront certainement des détails jusque-là méconnus ou ignorés. Alors, rendez-vous en solo, en duo ou en famille pour une promenade de trois heures. Puis retour à l'Office de Tourisme où seront décernés les prix et où les réponses aux énigmes seront dévoilées aux participants.

 **Rallye touristique d'hiver** • Samedi 19 décembre • RDV à 13 h 30, à l'Office de tourisme • 6,50 € (TR 4,50 €), gratuit - 12 ans
• Sur réservation : 02 32 08 32 47



Expositions



Marie Cécile Nevoux, Galerie Daniel-Amourette - Reg'Art-Confrontations

Peinture

CATY BANNEVILLE ET MARIE-CÉCILE NEVOUX - « PAYSAGES LINÉAIRES » • Galerie Daniel-Amourette - Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons-Enfants • du 16 décembre au 9 janvier

NOTRE DAME DE NOS JOURS • Galerie Saint-Cyr, 20 rue Percière • jusqu'au 20 décembre

EXPOSITION DES PORTRAITS • Bibliothèque du Châtelet et de la Grand'Mare • jusqu'au 2 janvier

VINCENT DUFOUR • Espace du Palais • jusqu'au 2 janvier

AÏNI - « ŒUVRES ÉCRITES DE PAIX » • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 19 janvier

MARCEL COUCHAUX • Galerie Bertran, 108 rue Molière • jusqu'au 23 janvier

GENEVIÈVE ASSE • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 28 février

BÉATRICE FRÉZAL • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine

Photo

COLLECTIF ITEM - « LE MONDE EST NOTRE MAISON »

• Cathédrale Notre-Dame • du 19 au 26 décembre

CÉLINE DUVAL - « TOUS NE DEVIENDRONT PAS DES HÉROS » • Galerie photo du Pôle Image, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 23 décembre

TRENTE MILLIONS D'AMIS • Grandes galeries, Aître Saint-Maclou • jusqu'au 2 janvier

ELVIRE - « PATRIMOINE #1 » • Café de l'époque, 42 rue Armand-Carrel • jusqu'au 3 janvier

LES VOYAGES DE ROUEN SENIORS • Maison des aînés, 24 rue des Arsins • jusqu'au 4 janvier

IDENTITÉ(S) TERRITORIALITÉ(S) • Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance • jusqu'au 28 février

Autres

LA BERLINOISE • Dessins • Le 3 Pièces, 49 bis place du Général-De-Gaulle • du 16 au 31 décembre • Concert d'inauguration, le mercredi 16 décembre, à 20 h 30

ALAIN LOOTVOET • Galerie Daniel-Amourette - Reg'Art-Confrontations, 45 rue des Bons-Enfants • du 16 décembre au 9 janvier • vernissage le samedi 19 décembre, à partir de 17 h

MOI C FIL • Assemblages, détournements et compositions sur différents supports • Galerie xx 21, 56-58 rue Beauvoisine • du 18 décembre au 30 janvier

MARC BROTONS • Accumulations, volumes, toiles récentes • L'Atelier-Galerie, 134 rue Beauvoisine • du 19 au 26 décembre

« PIERRE CHIROL, ARCHITECTE ET ÉRUDIT NORMAND (1881-1953) » • Hall des archives départementales • jusqu'au 17 décembre

JÉRÔME ET GÉRARD GOSSELIN • Espace de l'Union des Arts Plastiques, 8 rue de la Pie • jusqu'au 20 décembre

CHANTAL PRÉVOST • Théâtre de l'Écho du Robec, 4 impasse des Marais de Carville, Darnétal • jusqu'au 20 décembre

LILI PLANÈTE • Atelier 17, rue Saint-Patrice • jusqu'au 23 décembre

« LES MARINS NORMANDS À LA CONQUÊTE DU MONDE » • Musée maritime, fluvial et portuaire, quai Émile-Duchemin, hangar 13 • jusqu'au 30 décembre

FRANÇOIS DUBOC - « ZOMBILIX » • Artlibaba, 148 rue Beauvoisine • jusqu'au 31 décembre

« AUX ACTES CITOYENS » ET « ÉNERGIES, QUEL AVENIR ? » • Dans le cadre de la conférence de Copenhague • Organisées par l'Arehn • Rue Eau-de-Robec • Accès libre • jusqu'au 1^{er} janvier

PAULINE BASTARD ET IVAN ARGOTE - « LOTS OF LOVE » • Störk galerie, 81 rue d'Amiens • jusqu'au 2 janvier

BAPTISTE VANWEYDEVELDT - « ABÉCÉDAIRE » • Galerie Ma-Ma, rue Eugène-Boudin • jusqu'au 3 janvier

13 • Galerie Martainville, aître Saint-Maclou, 186 rue Martainville • jusqu'au 7 janvier

PÉRIGRAPHIE URBAINE 09 • En partenariat avec Le Pré d'eau • Maison de l'architecture de Haute-Normandie, 111 boulevard de l'Yser • jusqu'au 15 janvier

ALAIN SONNEVILLE ET PIERRE-CLAUDE DE CASTRO - « LEUR ENTRÉE DANS L'ART » • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 24 janvier

LE MONDE DE DARWIN • Muséum d'Histoire Naturelle, 198 rue Beauvoisine • jusqu'au 21 février

DES ÉNERGIES DANS L'ARCHITECTURE • École nationale supérieure d'architecture de Normandie, 27 rue Lucien-Fromage, Darnétal • jusqu'au 9 avril

« VOIR/SAVOIR : LA PÉDAGOGIE PAR L'IMAGE AUX TEMPS DE L'IMPRIMÉ (XVI^e-XX^e SIÈCLES) » • Musée national de l'Éducation - INRP, Maison des Quatre Fils Aymon, 185 rue Eau-de-Robec

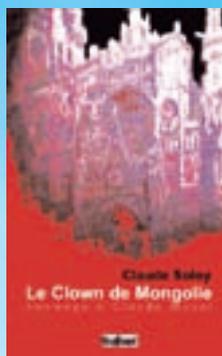
Rouen au cœur

Il est possible que le Père Noël pense aux amoureux de Rouen cette année tant les livres consacrés à notre ville se multiplient. Petit tour d'horizon des dernières parutions.

L'année 2010 sera impressionniste. Le festival Normandie impressionniste rythmera l'été dans notre région à travers de multiples rendez-vous ; à commencer par une grande exposition au musée des Beaux-Arts.

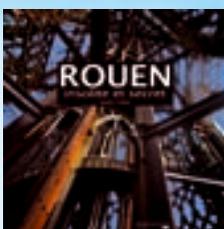


Les éditions des Falaises nous en donnent un aperçu avec *En attendant Normandie impressionniste* (60 pages, 10 €). Un voyage à travers les grandes inspiratrices du mouvement : Rouen, Le Havre, Dieppe, Honfleur et Giverny. Une synthèse claire et précise en compagnie des Monet, Pissarro, Boudin, Delacroix largement illustrée.



C'est de Monet dont il est également question dans le dernier roman de Claude Soloy, *Le Clown de Mongolie* (Krakoën, 18 €). Un juste hommage à sa ville qui a toujours été le terrain de jeu favori de l'auteur. Mais évidemment très personnel... Claude Soloy est en dédicace à l'Armitière, le dimanche 20 décembre, à 15h.

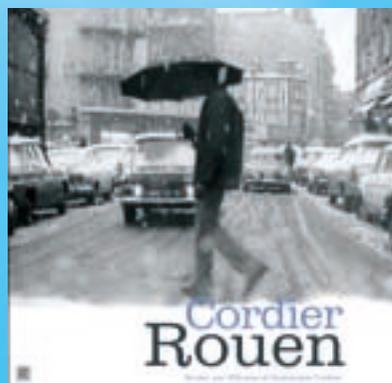
Dans son *Rouen insolite et sacré* (édition des Falaises, 24 €), Jacques Tanguy a lui davantage privilégié le texte que la photo



pour nous parler d'histoire et de lieux que peu de visiteurs ont l'occasion de

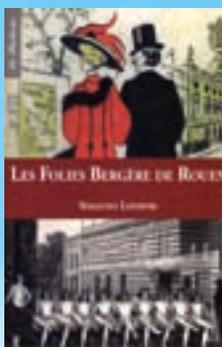
découvrir. Les sources de la ville, les souterrains, les « lieux de pouvoir », les grandes infrastructures et les lieux sacrés sont les thèmes qui ont guidé ses recherches. Jacques Tanguy est en dédicace à l'Armitière, le dimanche 20 décembre, à 15h.

Rouen en noir et blanc au sommaire de *Cordier Rouen* (éditions Perroquet bleu, 29,50 €). Un recueil de témoignages photographiques de Dominique et Williams Cordier sur les années soixante et soixante-dix. Le Rouen de tous les jours, celui de la rue, celui des

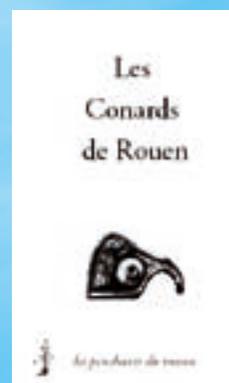


Rouennais au travail, sur le port, sous la neige... Une bouffée d'air frais. Dominique Cordier est en dédicace à l'Armitière, le dimanche 20 décembre, à 15h.

Dans *Les Folies Bergère de Rouen* (Le Puchoux, 24 €), le Rouennais Sébastien Lefebvre propose de conter l'histoire du music-hall par l'intermédiaire de ce théâtre des

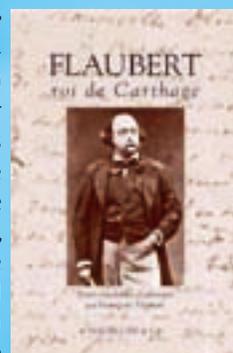


Folies Bergère qui accueille les grands de l'époque - entre 1882 et 1940 - Mayol, Mistinguett, Maurice Chevalier... Une thèse très documentée et haute en couleurs. L'auteur est en signature à l'Armitière, le lundi 21 décembre, à partir de 15h.

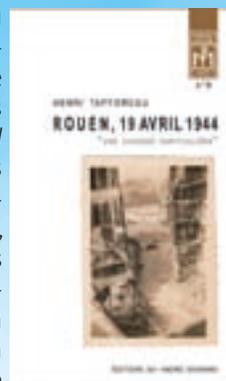


Quand les Rouennais jouaient chaque année au carnaval. Par arrêté du Parlement de Rouen, les Conards se masquaient « aux jours gras ». *Les Penchants du roseau* revient sur cet épisode de l'histoire (par Nicolas Dugord, Marc de Montifaud, Hervé Bréchet, 12 €).

Flaubert, roi de Carthage (Magellan & Cie) donne le loisir au Rouennais François Vicaire de couronner le grand Flaubert, en suivant le long travail qui permet à l'auteur d'écrire son *Salammbô*. Des recherches, sur la correspondance de Flaubert avec ses amis notamment, éclairent un peu plus sur son génie et sa rigueur. François Vicaire est en dédicace à l'Armitière, le lundi 21 décembre, à 15h.



Henri Tafforeau a 10 ans lorsque la guerre éclate. Dans *Rouen, 19 avril 1944* (éditions AO André Ode-mard, 12 €), il raconte les b o m b a r d e - m e n t s dans un petit carnet. Un témoignage



très court sur cette nuit d'enfer où 6 000 bombes seront larguées, faisant 900 morts et 20 000 sinistrés.



9^E FESTIVAL DES JEUX

Halle aux Toiles

du 27 au 29 décembre de 14h à 18h

Entrée libre / 100 animateurs / + de 300 jeux



Les quartiers



Budget 2010

L'équipe municipale à la rencontre des Rouennais.

p. 20



© J.-P. Sageot



Grammont

La place Notre-Dame-du-Parc réaménagée.

p. 20



© J.-P. Sageot



Rive gauche

De.co.mo.de : le mobilier en carton fait un carton.

p. 21



bouche à oreille



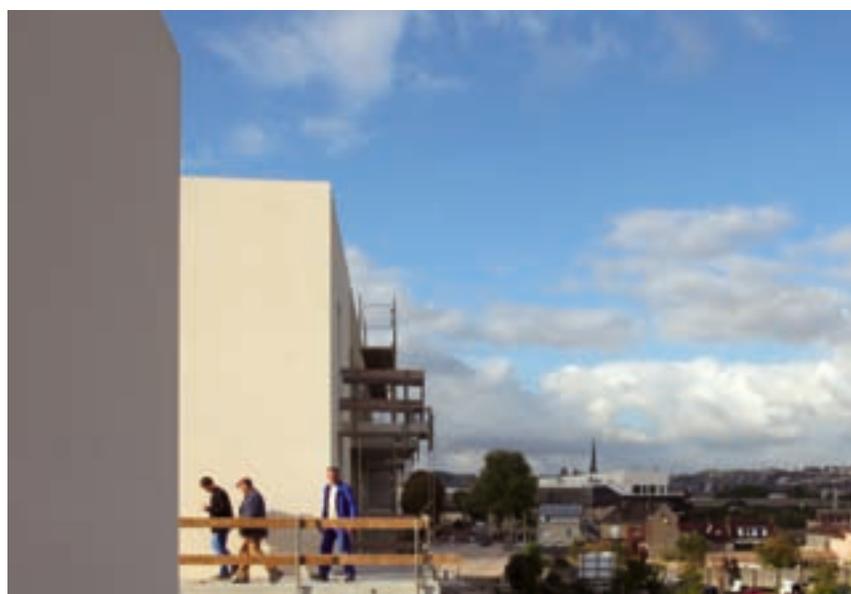
La rue Cauchoise dispose désormais de sa propre association de commerçants. L'Association des Commerçants Cauchoise (ACC) regroupe 35 des 40 commerces de la rue. Forte de ce succès, l'ACC s'est fixé comme objectif de promouvoir et d'animer l'axe qui relie la place Cauchoise et la place du Vieux-Marché. « *Nous ne sommes pas une association syndicale, explique Christian David, président de l'ACC. Nous souhaitons animer et discuter avec la Ville sur les projets qui concerneront la rue.* » Créée en juin dernier, l'association espère ainsi réduire les différences entre le haut et le bas de la rue Cauchoise. Première étape avec les animations de Noël proposées du 19 au 24 décembre (lire p. 12).

Grammont

Clé en main

À Grammont, dans le cadre du Grand Projet de Ville, le promoteur immobilier Nexity développe un programme de 52 logements en accession à la propriété.

Après l'opération « Apollo-
nia » sur le Châtelet, Nexity poursuit son développement immobilier dans le quartier Grammont. Le promoteur immobilier y construit 52 logements, dans deux bâtiments distincts, situés rue Henri-II-de-Plantagenêt, à quelques mètres du futur pôle culturel Grammont. Baptisé « Park Avenue », ce nouveau programme est achevé pour moitié. Les 19 appartements du premier des deux immeubles accueilleront leurs premiers résidents d'ici à la fin du mois de décembre. Le second bâtiment, comprenant 33 logements, sera quant à lui livré en février. Enrobée de façades couleur vert d'eau aux stores jaunes paille, cette nouvelle résidence s'inscrit dans le cadre du Grand Projet de Ville. Conçue par le cabinet d'architectes Yves-Lion, elle est destinée à l'accession à la propriété facilitée, pour une partie des logements, par des aides octroyées par l'Agence nationale



La nouvelle résidence Nexity à Grammont s'inscrit dans le cadre du Grand Projet de Ville.

pour la rénovation urbaine et par la Ville. La commercialisation, qui a débuté au printemps, n'est pas encore terminée. Plusieurs logements sont donc toujours à vendre. D'autres opérations immobilières compléteront celle

de Nexity l'an prochain. Un ensemble de 38 logements disponibles en location ou destinés à l'accession à la propriété sera en effet construit par Habitat 76, rue Jules-Adeline, derrière le centre social.

Questions de budget

Découvrez le budget de la Ville de Rouen et ses enjeux pour l'année à venir lors de quatre réunions publiques.

Que réserve le budget de la Ville en 2010 ? Pour le savoir, la municipalité invite les Rouennais et les conseils de quartier à quatre réunions publiques. Organisées les 11, 14, 18 et 29 janvier dans plusieurs quartiers de Rouen, elles présenteront les grands axes et les enjeux financiers à venir. L'occasion de mieux connaître les problématiques que rencontre la Ville, de poser ses questions, de présenter ses inquiétudes ou ses espérances. À cette occasion, autant de temps sera consacré à la présentation qu'aux questions des habitants. Outre un cadre technique et une présentation des grands équilibres du bud-

get 2010, une présentation des projets municipaux sera assurée par Valérie Fourneyron, maire de Rouen. Une présentation complétée par un éclairage plus particulier sur le devenir du quartier où se déroulera chaque réunion. Qu'il s'agisse de la rive gauche, des quartiers Ouest, des Hauts-de-Rouen ou de la rive droite aucun secteur ne sera oublié. Rendez-vous donc début janvier.

Réunions publiques • Lundi 11 janvier, à 18 h, MJC Rive Gauche • Jeudi 14 janvier, à 18 h, maison de quartier Ouest, rue Mustel • Lundi 18 janvier, à 18 h, centre André-Malraux • Vendredi 29 janvier, 20 h, Hôtel de Ville



La présentation des projets municipaux sera assurée par Valérie Fourneyron.



© J.-P. Sageot

D'ici à la fin du mois de décembre, une place publique côtoiera un plateau piétonnier.

Urbanisme

Tout est en place

La place Notre-Dame-du-Parc relie le quartier Grammont et son parc. Elle vient d'être réaménagée dans le cadre du Grand Projet de Ville.

Si les habitants du quartier Grammont ont depuis longtemps adopté leur vaste et agréable parc, il pourrait bien prendre possession des nouveaux aménagements conçus aux abords de cet espace de verdure. Après la création de gradins et d'un verger autour de la chapelle du quartier, c'est au tour de la place Notre-Dame-du-Parc de rajeunir et de s'embellir. D'ici à la fin du mois de décembre, une place publique côtoiera un plateau piétonnier. Au sol, un pavage conçu pour que le bruit généré dans les véhicules oblige les automobilistes à ralentir. Car si l'endroit est prioritairement destiné aux piétons, les voitures y ont aussi leur

place. Au Nord, l'espace traversé par la rue Henri-II-de-Plantagenêt, des stationnements leur seront réservés. Visuellement, les couleurs claires et les matériaux utilisés permettront à l'endroit de se démarquer du reste des voies de circulation. Du béton désactivé, aux boutisses calcaires pour les trottoirs, en passant par certains revêtements, la couleur beige sera largement déclinée pour égayer l'endroit. Et pour ne pas jurer avec le parc voisin, les plantations arboreront fièrement leurs essences le long des espaces de stationnement sur la place publique. Un lien indispensable entre le quartier et son parc.



Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, la Direction de la Démocratie locale intervient dans les quartiers :

- **Hôtel de Ville**
- **Conseil de quartier Gare-Jouvenet** : le lundi, de 14 h à 16 h, le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.
- **Conseils de quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale** : le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h, et le jeudi, de 8 h 30 à 12 h.
- **Conseil de quartier Mont-Gargan** : le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Mairie annexe Pasteur (conseils Pasteur et Coteaux Ouest)** : les mardi, mercredi et vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.
- **Local Grieu (conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire)** : le mercredi, de 14 h à 16 h.
- **Mairie annexe Châtelet (conseils Châtelet/Lombardie/Grand'Mare et Sapins)** : le mardi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h, et le mercredi de 10 h à 12 h.
- **Mairie annexe Saint-Sever (conseils Grammont, Saint-Clément/Jardin des Plantes et Centre-ville/Rive gauche)** : le mardi et le mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Paquets du Cœur

Pour la deuxième année consécutive les Restos du Cœur et le magasin Toys"R"Us se mobilisent dans le cadre de la réalisation des paquets des cadeaux de Noël. Jusqu'au 23 décembre, du lundi au samedi, de 10 h à 20 h, les dimanches 13 et 20 décembre, aux mêmes horaires, le 24 décembre, de 10 h à 18 h, les équipes de bénévoles vous proposent d'emballer les jouets achetés au magasin Toys"R"Us du centre commercial Docks 76. **Si vous souhaitez rejoindre**

l'équipe de bénévoles, contactez les Restos par courriel : 76ap4.restosducoeur@orange.fr ou par téléphone : **06 87 89 34 86 et 06 73 12 88 96**

Marché de créateurs

L'association Fabrique émoi organise accueille le marché de créateurs « Marque de fabrique », dans ses locaux, au 8 rue d'Ernemont, du 18 au 20 décembre. Le marché sera ouvert au public les vendredis, de 11 h à 20 h, les samedis, de 10 h à 20 h, et les dimanches, de 10 h à

Sécurité routière

À bon port

Saint-Sylvestre trop arrosée ? Faites-vous raccompagner !

Les Dragons ne sont pas qu'à la patinoire ! Une fois par an, le 31 décembre, ils s'installent à l'Hôtel de Ville. Fondée par le Rouen Hockey Élite, l'association « Les Dragons vous ramènent » fête encore cette année la Saint-Sylvestre à sa manière. De 20 h à 8 h, les bénévoles se proposent de raccompagner chez eux les conducteurs en état d'ébriété ou qui se sentent dans l'incapacité de prendre le volant, et leur voiture, dans un périmètre de 20 km autour de Rouen. Un service gratuit que les passagers des Dragons vous ramènent récompensent à leur façon, en donnant ce qu'ils veulent. Pour le 31 décembre, l'association recherche une quarantaine de bénévoles. L'occasion, si vous êtes seuls ou si, après le Réveillon, vous souhaitez aider votre prochain, de partager un moment convivial et d'assurer la sécurité des autres sur la route. Lors du dernier Jour de l'An, 140 voitures et leurs conducteurs ont été raccompagnés à bon port.

Rens. : 02 35 15 12 07 ou www.dragonsvousramenent.com



Loisirs créatifs

Carton plein

Faire un carton avec des meubles... en carton. Telle est la spécialité de Claudine Hartemann. Un art qu'elle enseigne depuis le mois de novembre.

Les meubles font un carton et l'inverse est vrai. Car, avec du carton, la Rouennaise Claudine Hartemann fait aussi des meubles. Un savoir qu'elle transmet depuis novembre au sein de l'atelier De.co.mo.de. « Mon association est récente, explique-t-elle. À l'origine, je faisais partie d'un atelier de création, et puis j'ai sauté le pas, poussée par la personne qui me donnait des cours. » Et l'éventail d'objets à créer est large. Tabourets, tables de salon, meubles, vases, lampes, luminaires... tout peut être construit en carton, le temps de montage variant selon la difficulté. Et Claudine n'a pas que le carton dans ses petits pa-

piers. Elle se propose également de créer d'autres types d'objets de décoration. Dans sa boîte à idées, de la petite menuiserie, des housses de coussin, des embrasses et des tableaux végétalisés. « Ces tableaux, très coûteux dans le commerce, sont réalisables pour seulement 10 € », confie la créatrice. Beau et pas cher, une philosophie pour Claudine. « Je m'arrange en général pour que les objets puissent être réalisés avec ce dont on dispose chez soi. »

Atelier De.co.mo.de • Les mardis, de 18 h à 20 h, et le vendredi, de 14 h à 16 h • Maison Saint-Sever • Rens. : 06 72 03 80 51 • Par courriel : de.co.mo.de@orange.fr



Beau et pas cher, une philosophie pour Claudine Hartemann.



© C. Lemétais

Châtelet

Réinsérés

« Équipes de proximité » : un dispositif pour renouer avec le monde de l'emploi.

Lancé il y a deux ans, le dispositif « Équipes de proximité » a été mis en place par la Ville au travers du Grand Projet de Ville et est cofinancé par le Fonds social européen et le Contrat urbain de cohésion sociale. Cette opération doit permettre à une cinquantaine d'habitants de retrouver une activité professionnelle grâce au soutien de structures d'insertion locales. Les chantiers auxquels participent les jeunes des quartiers des Hauts-de-Rouen et Grammont ont pour but de valoriser l'environnement et d'améliorer le cadre de vie. En octobre ont commencé les travaux de rénovation des arrières du centre commercial de la Lombardie, menés sous la houlette de l'association des commerçants et de l'association Insertion Multi-Services. Six jeunes travaillent sur la reprise de l'étanchéité du toit-terrasse d'ici à la fin de l'année. Un autre chantier entrepris sur le Châtelet a également débuté au mois de novembre. Il concerne la réfection des arrières du centre commercial du Châtelet.

19 h. Parmi les exposants, Nath Ziem, photographe, Céline Voisin, graphiste, Marie Gouffaut, objets déco en bois flotté, Minasmoke, illustratrice, Sophie Duclercq, bijoux, Binokl, illustrateur, Cécile de France, animaux naïfs en textile...
Rens. : www.marquedefabrique.canalblog.com

Noël Baroque

L'église Saint-Maclou accueille un concert intitulé « Noël baroque », le samedi 26 décembre, à 20 h 30. Au programme, des œuvres

de Haendel, Albinoni, Corelli... Avec Sonia Lecorre et Camille Van Essen, au violon baroque, Sylvain Baudry, au basson baroque, Marie Kronstadt, au grand orgue et à l'orgue positif, et Delphine Guévar, soprano.
Tarif : 13 € • Possibilité de réservation par téléphone : 06 10 46 57 87

Visite insolite

Les dimanches 27 décembre et 3 janvier, à 15 h, le programme « Laissez-vous conter Rouen » vous réserve une visite patrimoniale insolite. La Cathédrale Notre-Dame,

en effet, s'offre une restauration de ses portails. La Direction régionale des Affaires culturelles (Drac) de Haute-Normandie et la Ville de Rouen vous invitent à profiter de cet événement exceptionnel en découvrant le travail réalisé sur le chantier. Rendez-vous devant l'Office de Tourisme, 25 place de la Cathédrale. Si la visite vous est proposée gratuitement, une réservation préalable est obligatoire par téléphone au 02 32 08 32 40. Le nombre de places est en effet limité à 18 personnes maximum.

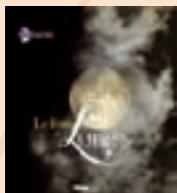
Livres * Disques

Le Livre de la Lune

Mystérieuse et fascinante. Le satellite de la Terre a longtemps été magique pour les Terriens. Jusqu'à ce que l'homme y débarque... Aujourd'hui, on sait même qu'elle pèse $7,349 \times 10^{22}$ kg et qu'il y fait en moyenne -77°C ... Mais la magie est toujours vivace. Le Rouennais Christian Clères et son complice Renaud Albery reprennent la longue relation des hommes depuis la nuit des temps pour expliquer cette formidable fascination, larges illustrations à l'appui. Un livre idéal pour... une lune de miel.

Christian Clères est en dédicace à l'Armitière, le samedi 19 décembre, à 15 h.

Le Livre de la Lune, par Renaud Albery et Christian Clères, Glénat. 39 €



Gaufre royale

Max Obione réédite *Gaufre royale*, l'histoire d'Abel Salinas, détective privé de son état et, au début de ce roman, pris dans une longue file d'attente. Une attente à Villers/mer pour pouvoir acheter une gaufre. Mais cette pause forcée en file indienne sur cette plage va, contre toute attente, faire remonter à la surface quelques vieux souvenirs...

Max Obione est en signature à l'Armitière, dimanche 20 décembre, à 15 h.

Gaufre royale, par Max Obione, Krakoën. 9,50 €

Amorgos, l'île aux cheveux d'ange

Les Rouennais Mireille Saurat et Patrick Marie Catherine cultivent depuis plus de 20 ans une passion sans bornes pour la Grèce. Ils lui consacrent d'ailleurs un troisième livre de poèmes et d'aquarelles, qui s'attache plus particulièrement à Amorgos. Amorgos, l'une des perles de la mer Egée rendue célèbre par le tournage du *Grand Bleu*. Patrick Marie Catherine lui rend en strophes successives son authenticité, loin des sirènes du cinéma.

Amorgos, l'île aux cheveux d'ange, par Mireille Saurat et Patrick Marie Catherine, Christophe Chomant éditeur. 20 €



Agenda 2010

Francis Cormon s'est fait une spécialité de la photographie aérienne, à bord de son paramoteur. Un outil maniable et bien pratique lorsque l'on veut varier les points de vue. Déjà publiées dans un ouvrage intitulé *Au-dessus de la Seine-Maritime*, les clichés réapparaissent dans un agenda 2010 que les éditions des Falaises proposent en cette fin d'année. Du Yann Arthus-Bertrand plus local, moins alarmant mais tout aussi surprenant.

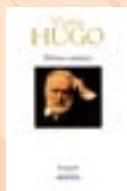
Francis Cormon est en dédicace à l'Armitière, le dimanche 20 décembre, à 15 h.

Agenda 2010, photos de Francis Cormon, éditions des Falaises. 15 €

Victor Hugo, poésies intimes

« *Demain, dès l'aube...* » Jamais le grand écrivain ne se remettra de la mort de sa fille Léopoldine survenue tragiquement à Villequier le 4 septembre 1843. Son désespoir lui arrachera quelques-uns des vers les plus bouleversants de la poésie française dans *Les Contemplations*. Omnibus les a rassemblés avec la plupart des poèmes de l'auteur dans un gros volume. Plus de 600 textes pour redécouvrir le génie et la générosité d'un immense auteur.

Poésies intimes, par Victor Hugo, Omnibus. 39 €



La vie de la rue !

Avec la crise, Noël Fauchon ou Noël fauché ?



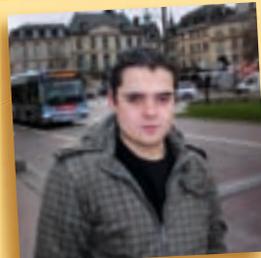
Manu

Beaucoup de choses ont changé depuis l'an passé. La vie est plus chère. Tout a augmenté, mais pas les salaires. Le budget repas restera une exception, mais pour les cadeaux, je réduis mon budget. J'ai quatre filles, alors je m'orienterai vers les cadeaux d'occasion.



Éric

Noël est une fête importante et familiale. Il n'y aura pas de changement de budget par rapport à l'an passé pour moi, même si je suis sans activité. Je sens bien qu'il est plus difficile actuellement de trouver des contrats à durée déterminée.



Kevin

La vie est plus chère aujourd'hui et mon contrat de travail a changé. Alors oui, mon budget pour Noël va être revu à la baisse. J'ai 12 frères et sœurs. Je suis passé d'un contrat à temps plein à un contrat de 20 heures. Ce changement pèse dans la balance de mon budget.

à toute

Jeu 
C'est où ?



Réponse au n° 319 : détail de la cour intérieure de l'Office de Tourisme

Le Nom des Rues

Rue Francis-Yard

Il fallait bien une raison pour avoir ainsi rebaptisé la rue. Et il y en a une bonne puisque le poète normand, né en 1876 et disparu en 1947, vécu dans cette rue du quartier Jouvenet. Autrefois dénommée rue de la Rampe, elle s'appelait à l'origine sente ou chemin des Bœufs. Pour une bonne raison là encore. Les bouchers de Rouen empruntèrent longtemps cette voie pour emmener les animaux vers les pâturages du plateau.

rencontre

De passage à Rouen



Mimie Mathy

Comme on pouvait s'y attendre, « Joséphine Ange gardien » a déplacé les foules. Mimie Mathy était à l'Armitière mercredi 2 décembre pour son dernier livre jeunesse, *Le Noël magique de Pierrot et Marguerite* (Plon jeunesse) et les enfants ont bien sagement attendu leur tour pour obtenir une dédicace. La star du « petit écran » s'est laissée docilement photographier par ses fans durant plus de 3 heures. Joséphine Ange gardien est ensuite repartie pour faire d'autres miracles.



Pas bête !

Le geste utile

Dans le sac !



Pas de Noël sans sapin et pas de sapin sans... sac ! En ces périodes de fêtes, Handicap international propose son traditionnel sac à sapin. Fabriqué à base de céréales, ce dernier est 100 % biodégradable et compostable. Il peut donc être jeté avec les déchets verts dans les déchetteries. Pour l'achat d'un sac à sapin au prix unitaire de 5 €, 1,30 € est reversé à l'association caritative qui, grâce

à l'argent récolté, pourra développer ses actions en faveur des personnes handicapées. En l'adoptant, vous protégez le sol des aiguilles du conifère et dissimulez en même temps son pied de façon élégante. En vente chez les fleuristes, les pépiniéristes et en grandes surfaces.

Retrouvez Rouen givrée sur Internet : www.rouengivrée.fr



berzingue !



Le choix de Rouen mag'

Loup

de Nicolas Vanier, avec Nicolas Brioude, Pom Klementieffn

Depuis qu'il a rencontré les Évènes au cours de l'une de ses expéditions dans les années 1990, Nicolas Vanier a toujours voué un grand respect à ce peuple pacifique du Grand Nord. Et c'est d'ailleurs un véritable hommage aux Évènes que propose l'aventurier solitaire. Un peuple qui ne vit que par et pour un troupeau de rennes semi-sauvages qui fournit nourriture et vêtements. Et revêt donc une valeur inestimable. Aussi, quand dans le film de Nicolas Vanier, le futur chef du clan, sorti tout juste de l'adolescence, se prend d'amitié pour des loups, le monde ne tourne plus rond... Des paysages magnifiques, des animaux tout aussi remarquables. Et des conditions de tournage qu'on imagine difficiles par -40 °C où se côtoient loups et rennes, proies et prédateurs. Il manque juste un peu d'émotion dans ce film qui ne manquera pas néanmoins de séduire le jeune public.

Actuellement dans les salles



© N. Gaudin

La Chasse aux trésors

Le vitrail de Saint-Julien l'Hospitalier

La période de Noël se prête à la contemplation des vitraux, tableaux de lumière souvent éblouissants, à l'image des verrières de la Cathédrale. Rouen Ville d'Art et d'Histoire y sensibilise les 8-12 ans via un atelier le 29 décembre. Après observation à Notre-Dame, ils réaliseront une carte de vœux en coloriant un transparent d'après le dessin d'une scène du vitrail de saint Julien l'Hospitalier. Don de la confrérie des poissonniers, cette verrière du XIII^e siècle, située dans le déambulatoire, a inspiré à Flaubert *La légende*

de saint Julien l'Hospitalier, l'un de ses *Trois contes*. Le vitrail se lit de gauche à droite comme une bande dessinée, mais de bas en haut. Le site Internet de la paroisse Notre-Dame (www.cathedrale-rouen.net) vous raconte l'histoire, panneau après panneau. Les 34 scènes apparaissent... légendées.

Atelier « Vitraux passeurs de lumière »
• Mardi 29 décembre, de 14 h à 17 h • 5 € (TR 2,50 €) • Inscription obligatoire au 0232 0831 01

Rouen magazine

Pour nous joindre: Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1
Tél.: 0235 088700 • Fax: 0235 086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Directrice de la publication: Valérie Fourneyron
Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
Secrétariat de rédaction et mise en page: Nicolas Rousseau
Rédaction: Guillemette Flamein, Lucie Garcia, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Photographies: Arnaud Bertereau,
Webmasters: Frédéric Bisson, David Leclerc
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)
Tirage: 70500 exemplaires
Dépôt légal: décembre 2009





Réveillon du jour de l'an



**Pas en état de conduire ?
Les Dragons vous ramènent
dans toute l'agglomération**

02 35 15 12 07

